

# LES RÉGIONS

LE DEVOIR, LE JEUDI 24 AOÛT 1995



Agenda culturel Page B6  
Culture Page B8  
Économie Page B2  
Sports Page B4

Parc d'éoliennes

## Vent de construction en Gaspésie

LOUIS-GILLES  
FRANCOEUR  
LE DEVOIR

Le consortium Kenetech-Axor démarrera la construction de son parc d'éoliennes en Gaspésie au printemps prochain si le projet franchit d'ici là, sans soubresaut imprévu d'échéancier, l'évaluation environnementale en cours et, possiblement, une éventuelle audience publique.

Le groupe, dont fait partie le principal manufacturier nord-américain d'éoliennes, a signé avec Hydro-Québec un contrat de 40 MW de puissance annuelle moyenne (contractuelle) d'une durée de 25 ans. Le consortium construira trois parcs abritant un total de 335 éoliennes d'une puissance de près de 400 kW chacune.

Les parcs, dont on prévoit l'entrée en opération en décembre 1996, seront situés à Matane, Cap-Chat et Sainte-Anne-des-Monts. Leur puissance totale atteindra 100 MW.

Selon un des artisans du projet, Guy Painchaud, l'étude d'impacts a été remise au ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) il y a quelques semaines. Ce dernier doit adresser prochainement ses commentaires aux promoteurs qui espèrent que le projet pourra entrer rapidement dans la phase de la consultation publique.

### Une exposition itinérante

Kenetech-Axor a déjà commencé à faire connaître son projet à la population gaspésienne. Les responsables ont rencontré plusieurs conseils municipaux ainsi que des groupes socioéconomiques locaux. Une exposition thématique itinérante sur l'énergie éolienne sera présentée dans chacune des trois municipalités touchées par le projet.

Seule la municipalité de Cap-Chat a jusqu'ici fait l'expérience de cette production énergétique avec le projet expérimental Eole. Le prototype d'éolienne à axe vertical s'élève à plus de 100 mètres dans le ciel de cette municipalité où il est devenu une véritable attraction touristique.

Malgré les coûts d'opération élevés de ce prototype, il a fourni durant de longues périodes une puissance moyenne d'un mégawatt, ce qui en a fait pendant longtemps une des éoliennes les plus puissantes au monde.

Les éoliennes éventuellement installées par Kenetech sont du type à axe horizontal. Elles sont montées sur des tours tubulaires de 25 à 40 mètres.

Leur rotor capte l'énergie sur une surface de 33 mètres de diamètre, ce qui leur permet d'exploiter une plage de vent allant de 13 à 115 km à l'heure sans risque d'emballement. Ces appareils peuvent ajuster leurs pales à la vitesse du vent et leur production électrique demeure de qualité égale malgré les variations de puissance imputables au vent.

Le projet coûtera plus de 134 millions \$. Plus de la moitié, soit 70 millions \$ vont être dépensés au Québec, dont plus de 35 millions \$ dans la région productrice. Le projet créera en phase de construction l'équivalent de 1175 personnes-année et 52 postes permanents, dont 29 en région, au cours des 25 prochaines années.

Le consortium prévoit verser près d'un million de dollars annuellement en impôts fonciers ainsi qu'en redevances aux municipalités et aux propriétaires des terrains où seront situés les appareils géants.

Soins de longue durée pour personnes âgées en perte d'autonomie

## Un centre d'hébergement au CLSC de Matapédia

*Pendant que le débat sur la fermeture d'hôpitaux à Montréal s'éternise, l'est du Québec s'organise*

MICHEL LALIBERTÉ  
LE DEVOIR

Les compressions budgétaires annoncées par le ministère de la Santé et des Services sociaux forcent les organismes du réseau de la santé à redéfinir leur créneau. Avec ces changements, devenus nécessaires en raison de la précarité des finances de l'État québécois, plusieurs sont d'avis que les CLSC seront appelés à se substituer aux hôpitaux en offrant certains services spécialisés.

Les Régies régionales de la santé et des services sociaux étudient ces avenues. Mais, pendant que le débat sur la fermeture d'hôpitaux à Montréal s'éternise, les régions, la Gaspésie en tête, s'organisent.

L'automne dernier, le CLSC Malauze à Matapédia faisait figure de pionnier en accueillant 20 personnes âgées, dont 12 bénéficiaires en perte d'autonomie et 8 à la recherche d'une place en centre d'accueil, à son tout nouveau centre d'hébergement de soins de longue durée.

Construit au deuxième étage du CLSC, ce centre, le seul dans tout le réseau de la santé à être placé sous la férule d'un CLSC, est unique au Québec. «En plus, il s'autofinance», assure le directeur général du CLSC, Pierre Portelance.

Les chiffres lui donnent raison. Le projet a nécessité des déboursés de trois millions de dollars de la part du gouvernement québécois et entraîné la création de 21 emplois permanents.

Quant au budget de fonctionnement, on l'évalue à un peu plus de 1,1 million \$. Le retour sur cet investissement est presque immédiat puisque dix des bénéficiaires du centre ont été rapatriés du Nouveau-Brunswick où ils étaient hébergés à l'hôpital régional de Campbellton.

Le séjour de chacune de ces personnes coûtait 553 \$ par jour au trésor québécois avant l'entente interprovinciale de mars 1993. Le Nouveau-Brunswick refilait annuellement au Québec une facture de 2 018 450 \$ pour l'utilisation de ces dix lits.

Depuis la signature de cette entente (l'accord a pris fin le 30 septembre), ce montant est passé à 755 550 \$, soit 207 \$ par jour.

Notons que la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) administre une enveloppe de 100 millions \$, servant à couvrir les services médicaux consommés par des citoyens québécois dans le reste du pays. La RAMQ a remboursé 15 millions \$ au Nouveau-Brunswick en 1994-1995.

Selon M. Portelance, les services dispensés aux Gaspésiens représentent 12 millions \$ de cette somme. Au total, le Nouveau-Brunswick arrive deuxième derrière l'Ontario sur la liste de remboursement de la RAMQ.

Les services offerts par l'Ontario re-

présentent 71 millions \$. (Voir le texte ci-contre.)

L'autre centre d'hébergement offrant des soins de longue durée dans la région de la baie des Chaleurs est situé à Maria, 80 kilomètres à l'est de Matapédia. L'hôpital régional de Campbellton, de l'autre côté de la rivière Restigouche, n'est qu'à 30 kilomètres de route. Cet éloignement des services spécialisés contraint les personnes âgées à regarder vers la province voisine. Le projet du CLSC Malauze fait en sorte de pallier à cette situation.

Faisant d'une pierre, deux coups, le centre permet également au gouvernement de réaliser des économies appréciables.

«C'est l'argument qui a fait débloquer le projet, indique M. Portelance. Nous avons démontré que l'argent donné au Nouveau-Brunswick pouvait être utilisé ici et desservirait même une plus grande clientèle.»

Mais l'argent, ce n'est pas tout, insiste le directeur général qui en fait aussi une question de principe.

«Nous devrions être en mesure, avec ce que l'on investit dans notre système de santé, de répondre aux besoins de la population pour qu'elle ne soit pas obligée d'aller chercher ces soins dans les autres provinces», a-t-il dit.

Le cas du CLSC Malauze est exceptionnel, insiste-t-on à la Fédération des CLSC du Québec. Il est fort peu probable qu'un tel projet se concrétise ailleurs en province.

Les villes de région, soutient Mireille Dumont-Lemasson, conseillère à la Fédération, vivent des problèmes particuliers, notamment pour ce qui est de l'éloignement des hôpitaux. Les CLSC en milieu rural adaptent leurs services en conséquence.

«Mais nous ne développerons pas des centres d'hébergement», affirme-t-elle, estimant cela incompatible avec la mission des CLSC. Les CLSC misent davantage sur l'aide de la communauté et des organismes pour trouver des solutions favorisant le maintien à domicile des personnes âgées.

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Gaspésie-les-Iles-de-la-Madeleine réalise présentement une étude sur le vieillissement de sa population afin d'évaluer les besoins des personnes âgées d'ici quelques années. Quoi qu'il en soit, assure le directeur général du CLSC Malauze, l'importance d'être soigné chez soi pèsera dans toute décision en matière de services de santé.

M. Portelance cite le cas d'un bénéficiaire qui, quelques jours après son rapatriement de Campbellton, jetait un regard songeur à travers les fenêtres du centre: «J'avais oublié la couleur de mes arbres, a soupiré le vieil homme; ici, je suis chez moi.»

**Le Nouveau-Brunswick refilait annuellement au Québec une facture de plus de 2 millions \$ pour l'utilisation de dix lits.**



PHOTO JACQUES NADEAU

Outaouais

## Le rapatriement de la population

*La région dépense plus de 70 % du budget des soins de santé hors Québec*

La Gaspésie n'est pas la seule région au Québec à regarder ses citoyens se rendre dans la province voisine pour se faire soigner. Limitrophe à l'Ontario, l'Outaouais vit un problème d'exode similaire et ce, dans une proportion encore plus importante.

En 1994-1995, sur un budget global de 90 millions \$ servant à régler les services hospitaliers hors Québec, la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ) a remboursé 71 millions \$ aux hôpitaux ontariens. De cette somme, les résidents de l'Outaouais sont responsables pour 50 millions \$ de la facture, soit plus de 70 %. (Notions que la RAMQ prévoit en tout 100 millions \$ pour les soins de santé reçus par les Québécois dans les autres provinces. De ce montant, 10 millions \$ sont alloués à des frais professionnels.)

De tels chiffres ont poussé le gouvernement québécois à enclencher au début de l'été la deuxième phase de son «projet de rapatriement de la clientèle» dans cette région. Le plan prévoit une meilleure utilisation des lits de courte durée en Outaouais ainsi qu'une augmentation des services ex-

ternes et ceux d'un jour. Pour ce faire, Québec dépensera 45 740 000 \$ au cours des trois prochaines années pour atteindre ses objectifs.

Côté immobilisations, le ministère de la Santé et des Services sociaux investira 27 millions \$ pour offrir de nouveaux services à la population. Ces projets comprennent l'implantation de 34 lits de courte durée au Centre hospitalier de Gatineau et 26 au Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

Le premier ministre Jacques Parizeau a également annoncé en juin deux projets de construction: un centre de réadaptation, comprenant 75 lits, et un centre hospitalier de soins de longue durée de 96 lits à Gatineau. Le Centre hospitalier Pierre-Janet héritera de son côté de 18 lits de soins de longue durée.

Selon les chiffres du ministère, la première phase du projet de rapatriement a atténué le phénomène de l'exode. En effet, le flot de séjours par des résidents de l'Outaouais dans des hôpitaux ontariens est passé de 40 %, en 1982-1983, à 18,5 %, en 1993-1994. M. L.

**Venez célébrer la Fête de Saint-Louis au fort Chambly samedi et dimanche 26 et 27 août 1995**

**Plus d'une centaine de personnes vêtues de leurs plus beaux atours d'époque vous feront revivre les grandes périodes de la présence française à Chambly!**  
Au programme samedi et dimanche\*: Campement militaire et animation costumée avec la Milice de Chambly. En après-midi, La Nouvelle-France en papier, ateliers de bricolage animés par Monsieur Claude Lafortune.

**Samedi 26 août\***

17 h 30 : Souper d'époque servi sous la tente, 35\$ par personne, réservation obligatoire. Billets en vente au fort.

21 h 30 : Feu d'artifice à la mode du XVIIIe siècle\*\*. Apportez votre chaise.

22 h 30 : La Prétentaine, spectacle de musique ancienne, flûte, violon et vielle à roue.

**Dimanche 27 août\***

14 h 15 : Démonstration de manœuvres militaires par la Compagnie Franche de la Marine. Tir de canon et de fusil, parade au son du fifre et du tambour.

16 h : La Baroqueuse, spectacle de danse baroque des 17e et 18e siècles.



**Lieu historique national du Fort-Chambly**  
2, rue Richelieu  
Chambly (Québec)  
(514) 658-1585

\* Des frais de 25 \$ par personne seront perçus pour accéder au terrain (12 ans et moins gratuit). Les profits seront versés à LEUCAN et à l'auberge Camiclaud de Chambly. Un rabais est accordé aux personnes désirant visiter le fort.

\*\* En cas de pluie le feu d'artifice est reporté au dimanche 27 août à 21 h 30.

Ciel

Hydro Québec

BRANCHE DE CHAMBLY

METRO

SUPERMARCHÉ COLLIN

Pays Canada

Pays Canada

LE DEVOIR

# ÉCONOMIE

XXM	TSE-300	DOW JONES	S CAN	OR
↑ +9.23	↑ +6.28	↓ -35.57	↓ -0.05	↑ +0.40
2264.33	4607.96	4584.85	73.63	383.70

## Royal LePage et La Capitale poursuivent Remax

SERGE TRUFFAUT  
LE DEVOIR

Les sociétés de courtage immobilier Royal LePage et La Capitale viennent d'intenter une poursuite à l'endroit de Remax, leur plus important concurrent, sous prétexte que cette dernière contournait la loi régissant le monde du courtage.

Dans la requête pour jugement déclaratoire déposée à la Cour supérieure du Québec, le duo Lepage-La Capitale allègue que Remax-Québec n'ayant pas de permis de courtier immobilier, elle se soustrait de facto aux obligations contenues dans la loi et jouit donc d'un avantage concurrentiel indu. Il faut préciser que Remax-Québec est l'entité qui détient la franchise Remax pour tout le territoire du Québec et qu'à ce titre elle n'agit pas sur le terrain. Remax-Québec n'est pas actrice des transactions qui se font quotidiennement.

Par contre, tous ces franchisés, tous ces affiliés, soit 92 en tout, détiennent un permis de courtier. Il va sans

dire qu'ils sont soumis aux règlements de la loi qu'administrent incidemment l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec prise d'ailleurs à partie par Royale Lepage et La Capitale.

Président-directeur général de La Capitale, M. Paul Legault explique que le statut particulier de Remax-Québec lui permettait notamment d'échapper aux directives élaborées en matière d'information. «Remax leurre le public». Comment cela? En affirmant, par exemple, «qu'ils sont no 1 au Québec. Remax-Québec ne peut pas être no 1 au Québec puisque les franchisés sont autonomes. Ils sont indépendants entre eux. En faisant de la publicité pour souligner qu'ils sont no 1, ils font une entorse à la loi qui nous interdit de nous qualifier. Dans notre cas nous avons été obligés de dépenser 250 000 \$ pour changer l'expression La Capitale maître courtier en La Capitale courtier immobilier agréé». Vu cet aspect du dossier, tous les médias du Québec sont également pris à partie.

Qui plus est, les plaignantes, s'appuyant sur un cas de fraude de 10 000 \$ constaté en Ontario et qui mettait en cause un franchisé Remax, estiment que le fait que Remax-Québec n'a pas un permis de courtier, le public est moins bien protégé.

A cet égard, Mme Carole Drolet, vice-présidente, directrice générale, de Remax-Québec, rétorque que «rien n'était plus faux que cette affirmation. C'est mensonger. Il faut savoir que tous nos franchisés ayant un permis de courtier ils participent au fond d'indemnisation institué pour protéger les consommateurs. Et des permis, nous, on en a 92. Le cas de l'Ontario n'a rien à voir avec ce qui se passe au Québec où il y a une loi que tous nos professionnels respectent». En ce qui concerne «l'affirmation que notre publicité est fautive, que dire si ce n'est que nous sommes effectivement le courtier no 1 du Québec. Remax a 42 % de part de marché contre 12 % pour La Capitale et 14 % pour Royale Lepage. Les chiffres parlent d'eux-mêmes».

## Une campagne publicitaire de 500 millions pour Windows 95

REUTER ET AFP

Windows 95, le nouveau logiciel que Microsoft lance aujourd'hui à grand renfort de publicité, aura été le produit le plus médiatisé de l'histoire de l'industrie informatique.

«Cela me rappelle l'âge d'or de Détroit où tout le monde attendait avec impatience la dernière née (des trois grands constructeurs automobiles américains)», déclare Paul Saffo, analyste à l'Institut du futur à Palo Alto, en Californie.

Mais le marché mondial du logiciel ne ressemble en rien à celui de l'automobile américaine, même à la belle époque. Il n'y a pas trois grands, mais un géant: Microsoft. Le numéro 1 mondial du logiciel équipe déjà 80 % des ordinateurs personnels vendus à ce jour et le dernier-né de la firme présente, au dire de tous, une amélioration sensible par rapport à la version actuelle de Windows que l'on trouve sur 100 millions d'ordinateurs dans le monde.

Les analystes estiment que dans l'année à venir, Microsoft aura vendu 20 millions de copies de son nouveau système d'exploitation, au prix de 90 \$ US pièce, pour des ventes totales de 1,8 milliard \$ US. Pourtant, Windows 95 ne présente aucune percée technologique révolutionnaire, car il offre aux utilisateurs de PC (compatibles IBM) ce que les fidèles d'Apple Computer connaissent depuis des années. Chez Apple, on ne s'est pas gêné pour se moquer du nouveau venu. Dans un communiqué émis hier, on a pas été sans rappeler, d'ailleurs, que «les récentes couvertures médiatiques ont constamment fait ressortir que Windows 95 permettait d'utiliser un PC comme un Macintosh, fabriqué par Apple... en 1984! Imaginez! Et l'on parle d'une percée technologique?»

De plus, le consommateur séduit devra payer plusieurs centaines de dollars ou même s'équiper de nouvelles machines pour bénéficier de tous les atouts de Windows 95, le nouveau logiciel demandant un minimum de puissance et de mémoire qu'un grand nombre d'ordinateurs personnels actuels n'ont pas. Qu'importent les données techniques. Avec plus d'un tiers des foyers américains équi-



Sydney. Minuit. Seuls les Néo-Zélandais ont pu devancer ces Australiens.

pés de PC, le logiciel qui les compose devient un produit de masse.

Son lancement fait donc la couverture des plus grands magazines et donne lieu à une campagne publicitaire de 500 millions \$ US, dont 200 millions \$ US engagés par Microsoft. D'autres observateurs avancent plutôt le chiffre de 1 milliard \$ US en publicité. Les distributeurs, concepteurs et constructeurs informatiques espèrent tous chevaucher la vague Windows 95. Ils s'attendent à ce que l'utilisateur demande de nouveaux jeux et de nouveaux programmes multimedia, cherche à moderniser son équipement en augmentant les mémoires et en ajoutant des modems. Mieux, ils ont bon espoir qu'il achètera de nouvelles machines.

### Start Me Up

Les magasins d'informatique aux États-Unis ouvriront sur le coup de minuit afin de permettre aux mordus d'acheter Windows 95 sans perdre une minute. Fusaux horaires obligent, la Nouvelle-Zélande sera le pays où Windows 95 sera mis en vente en premier. Dans le monde entier, des coups publicitaires sont prévus. A Toronto, la tour du CN sera habillée d'une bannière aux couleurs de Windows. A New York, l'Empire State Building sera illuminé du logo rouge, jaune et vert de Windows 95 tandis qu'à Londres le Times, l'un des fleurons de la presse britannique, sera distribué gratuitement aujourd'hui, aux frais de Microsoft. Le tirage de ce numéro a été doublé; il renfermera plusieurs encarts et un cahier spécial de 24 pages vantant le nouveau logi-

ciel. La somme déboursée par Microsoft pour cette dernière opération n'a pas été révélée mais selon un des concurrents du Times, The Guardian, le groupe dirigé par Bill Gates a dû déboursé environ 600 000 \$ US. Autre coup de force, la firme de Bill Gates a convaincu les Rolling Stones de lui vendre les droits de leur tube Start Me Up pour la bande son du spot publicitaire de lancement. L'utilisation de ce seul titre a coûté à Microsoft 12 millions \$ US.

Au siège de société à Redmond, dans la banlieue de Seattle, le p.-d.g. de Microsoft présidera un gigantesque carnaval avec une grande roue, quelque 2000 invités et un demi-millier de journalistes, avant d'entreprendre une tournée européenne visant à soutenir les efforts de vente de son produit-phare. Ces efforts sont accompagnés d'un spot publicitaire de 30 minutes diffusé pendant deux jours à la télévision américaine, pendant les heures de grande écoute.

Et Microsoft récupère des milliards \$ de publicité gratuite grâce à l'énorme couverture médiatique et aux efforts publicitaires des autres entreprises du secteur qui misent sur ce lancement. Le Wall Street Journal a ainsi publié une pleine page de publicité du constructeur Compaq «félicitant» Microsoft pour le lancement de Windows 95, qui avait pourtant été retardé d'un an pour cause de problèmes de mise au point.

Les concurrents de Microsoft, eux, ne se résignent pas. IBM a lui aussi acheté des pleines pages de publicité pour son système d'exploitation OS/2.

## Les frais de la dette limitent la baisse du déficit fédéral

Ottawa (PC) — Le déficit fédéral pour le premier trimestre de l'année financière 1995-96 a baissé de seulement 100 millions \$ comparativement à la même période l'an dernier.

Les recettes d'Ottawa ont pourtant augmenté, les dépenses de programmes ont baissé et le déficit pour le mois de juin a diminué de 200 millions \$ comparativement à juin 1995. Mais ces points positifs n'ont pas suffi à contrebalancer une augmentation marquée des frais de la dette publique, indique la revue financière du ministère des Finances publiée hier.

Le déficit pour la période d'avril à juin 1995 a par conséquent atteint 9,1 milliards \$. Les frais de la dette publique ont augmenté de 1,9 milliard \$, soit un saut de 19 %, à cause, entre autres, de la hausse des taux d'intérêt.

Au cours du premier trimestre, les recettes budgétaires ont augmenté de 1,6 milliard \$ grâce surtout à une forte croissance des impôts sur le revenu. L'impôt sur le revenu des particuliers a

connu une poussée de 1,2 milliard \$, ce qui constitue une hausse de 9 % comparativement à l'année précédente. Une partie de cette somme proviendrait des sommes versées lors des déclarations d'impôt pour 1994. L'impôt des sociétés a crû de 485 millions \$, une poussée de 21,6 %.

Le total des taxes et des droits d'accise ont quant à eux diminué de 400 millions \$. Les consommateurs et les entreprises ont payé 6,4 % de plus de TPS mais les remboursements aux compagnies, aux travailleurs autonomes et aux gens à faible revenu ont été plus importants. Les dépenses de programmes ont baissé de 500 millions \$. La diminution des prestations d'assurance-chômage a fourni à elle seule 670 millions \$ d'économie pour cette courte période de trois mois. Les transferts aux provinces pour la santé, l'éducation post-secondaire, l'aide sociale et les transferts aux particuliers ont toutefois coûté 233 millions \$ de plus que l'année précédente.

Dans son dernier budget, le ministre des Finances Paul Martin prévoyait un déficit de 32,7 milliards \$ en 1995-96 comparativement à 39,7 milliards \$ pour 1994-95. Le bulletin émis hier n'indique pas si on prévoit atteindre la cible mais souligne que la croissance économique sera moins vigoureuse qu'on ne l'avait prévue. Cependant, ajoute-t-on, les taux d'intérêt pourraient être un peu plus bas.

«Bien qu'il soit encore trop tôt pour évaluer l'incidence de la conjoncture économique sur les perspectives du déficit en 1995-96, étant donné la sensibilité des paramètres financiers, l'incidence des taux d'intérêt plus faibles sur les frais de la dette publique devrait compenser l'influence d'une croissance plus lente sur les recettes et les dépenses de programmes», soulignent les auteurs d'un ton prudent.

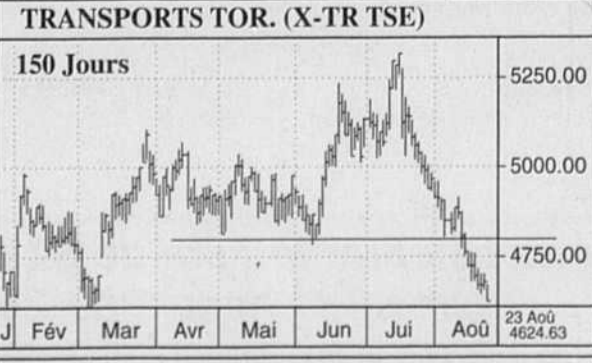
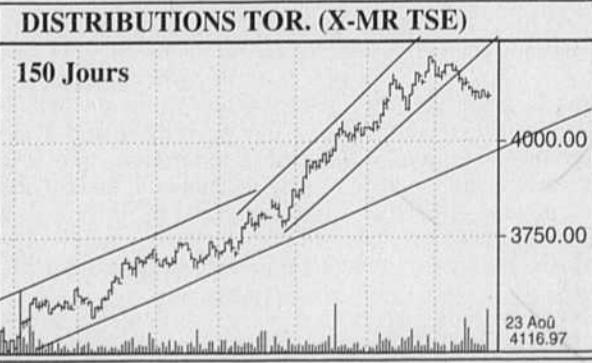
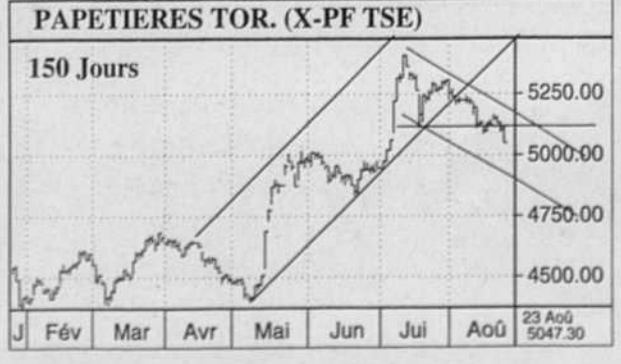
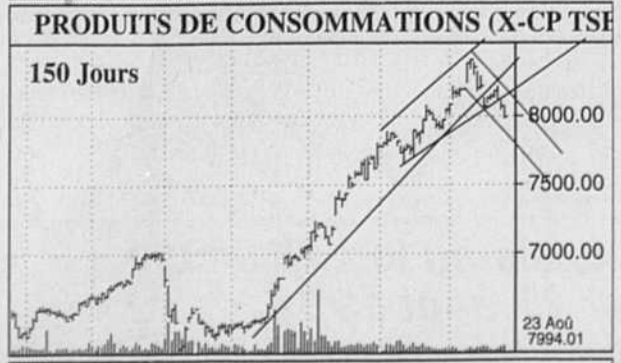
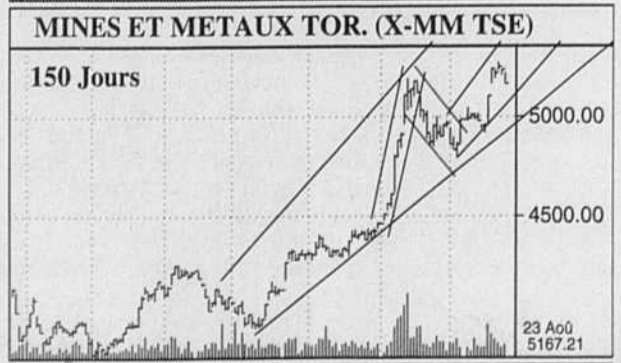
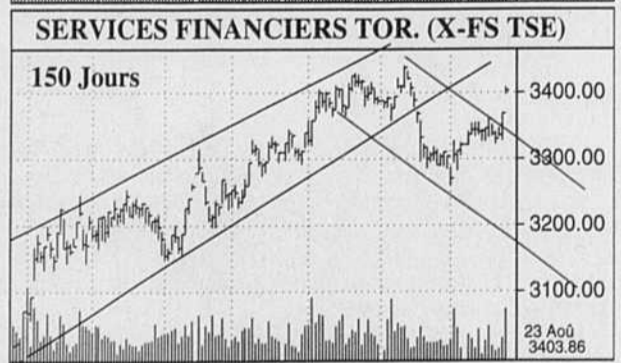
On rappelle aussi que le gouvernement avait prévu dans son budget une réserve pour éventualités de 2,5 milliards \$.

# COUP D'ŒIL BOURSIER

## Ça glisse encore...

MICHEL CARIGNAN  
COLLABORATION SPÉCIALE

À New York, l'indice industriel glisse pour une deuxième journée de suite sur son support à court terme. Au risque de me répéter, n'oubliez pas que plus le mouvement horizontal s'allonge, plus importante pourrait être la chute si le support cède. Il en est de même pour l'indice TSE 300 de Toronto. La hausse des banques, des aurifères et des services publics viennent encore une fois sauver le TSE 300, mais seules les banques ont inversé leur tendance baissière. La hausse des aurifères permet seulement au secteur de demeurer dans sa tendance haussière, sans toutefois la prolonger. La hausse des services publics n'est pas significative, après une faiblesse aussi importante que celle que le secteur a connue dans les dernières semaines, voir même bon nombre de mois. Nous avons encore une fois bien identifié le sommet à court terme des minières puisque le secteur commence à se replier. La tendance haussière n'est pas en péril pour le moment mais la prise de profit partielle est à considérer à court terme comme stratégie protectionniste contre une rechute des marchés. D'autre part, la consommation est maintenant dans un net couloir baissier à court terme avant franchi sa tendance haussière. Ceux qui ont encaissé un peu de profit ont pris une décision judicieuse. Les forestières dégringolent finalement sous le support, méritant maintenant un statut baissier. Ne soyez pas surpris de voir d'autres secteurs suivre, en l'occurrence les industrielles, la gestion, le détail et les pétrolières. Les transports, eux, n'ont pas encore montré de signe d'interruption de la forte tendance baissière des cinq à six dernières semaines où l'indice a déjà perdu près de 650 points. Quand le marché est positif et que techniquement on assiste à un revirement haussier dans la majorité des secteurs, je peux être très positif, vous savez! Cependant dans les conditions actuelles, quand le marché se corrige jusqu'à la limite technique et que, un à un, je vois les secteurs décrocher, je demeure très prudent et je pense plus à passer à la caisse qu'à acheter.



	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE MONTRÉAL</b>				
XXM:Indice du marché	19407	2264.33	+9.23	0.4
XCB:Bancaire	9020	2635.62	+31.76	1.2
XCO:Hydrocarbures	3151	1685.28	+2.26	0.1
XCM:Mines et métaux	6223	3207.68	-11.51	-0.4
XCF:Produits forestiers	1003	3057.04	-34.74	-1.1
XCI:Bien d'Équipement	5407	2180.04	+6.04	0.3
XCU:Services publics	2782	1918.75	+7.40	0.4

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE TORONTO</b>				
TSE 35	23191	243.01	+0.37	0.2
TSE 100		279.49	+0.55	0.2
TSE 200		278.49	-0.36	-0.1
TSE 300	48379	4607.96	+6.28	0.1
Institutions financières	7013	3403.86	+34.66	1.0
Mines et métaux	2459	5167.21	-72.13	-1.4
Pétrolières	6652	4461.70	+22.43	0.5
Industrielles	8021	2942.07	+5.68	0.2
Aurifères	6608	10920.53	+94.05	0.9
Pâtes et papiers	1838	5047.30	-55.05	-1.1
Consommation	1379	7994.01	-79.72	-1.0
Immobilières	850	1845.63	-7.87	-0.4
Transport	2913	4624.63	-55.63	-1.2
Pipelines	678	3883.48	+13.60	0.4
Services publics	1863	3295.52	+32.10	1.0
Communications	1196	7909.00	-16.69	-0.2
Ventes au détail	5467	4116.97	+0.67	0.0
Sociétés de gestion	1437	5312.65	-2.86	-0.1

	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE VANCOUVER</b>						
Indice général	23929	837.32			+1.56	0.2
<b>MARCHÉ AMÉRICAIN</b>						
30 Industrielles	26861	4584.85			-35.57	-0.8
20 Transports	6220	1897.06			-6.85	-0.4
15 Services publics	2698	201.69			-1.45	-0.7
65 Dow Jones Composé	35780	1551.76			-9.75	-0.6
Composite NYSE		2999.01			-1.15	-0.4
Indice AMEX		475.31			-2.37	-0.5
S&P 500		557.14			-2.38	-0.4
NASDAQ		1028.19			+2.90	0.3

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>LES PLUS ACTIFS DE TORONTO</b>						
EMTECH LTD UN	6672	1.54	1.47	1.47	+0.02	1.4
SEMI-TECH CP 1	4581	4.95	4.80	4.85	-0.15	-3.0
SEMI-TECH CP A	4382	10.63	10.38	10.63		
BANK OF MONTREAL	2582	30.25	29.63	30.00	+0.38	1.3
FALCONBRIDGE R	2262	12.75	12.38	12.38	-0.38	-3.0
NOVA CP	2229	11.13	10.75	10.88	-0.25	-2.2
LAIDLAW INC B	2009	12.25	12.13	12.13	-0.13	-1.1
BOMBARDIER INC B	1297	17.00	16.75	16.88		
ROYAL BANK OF CDA	1186	30.25	29.88	30.13	+0.25	0.8
CAMBIOR INC	1042	14.88	14.25	14.63		

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL</b>						
NATL BANK OF CDA	1234	11.38	11.13	11.25	+0.25	2.3
ST GENEVIEVE RES	685	0.55	0.50	0.51	+0.01	2.0
BIOCHEM PHARMA	590	39.50	34.13	38.25	+0.75	2.0
DIADEM RES LTD	541	0.62	0.53	0.60		
TALISMAN ENERGY	451	27.00	26.63	27.00	+0.25	0.9
CAMBIOR INC	411	14.88	14.25	14.63		
DOMTAR INC	392	14.25	13.88	13.88	-0.13	-0.9
TOR BK	381	21.50	21.13	21.38	+0.38	1.8
BOMBARDIER INC B	357	17.00	16.75	16.88		
ST LAURENT	353	23.63	22.50	23.00	-0.63	-2.7

### DECISION-PLUS VIDÉOCASSETTE GRATUITE

Découvrez la bourse à la manière de Michel Carignan

(514)392-1366

ÉCONOMIE

Les rumeurs de vente de Canary Wharf sont démenties

Londres (AP) — Les banques qui ont pris en main le développement de Canary Wharf, du Canadien Paul Reichmann, ont nié hier qu'ils avaient conclu une entente de principe pour la vente du complexe immobilier londonien à un groupe incluant le promoteur original.

Selon le *Wall Street Journal*, qui cite des sources non identifiées, les onze banques américaines, européennes et canadiennes se seraient entendues pour vendre Canary Wharf au prix de 1,6 milliard \$. Le créancier principal, la banque Lloyds, a nié la nouvelle. Les banques discutent actuellement avec Paul Reichmann et un groupe d'investisseurs comprenant le prince al-Waleed bin Talal bin Abdulaziz Al Saud, un riche Saoudien qui a fait les manchettes en participant au sauvetage du parc thématique EuroDisney, en France. Mais selon la Lloyds, aucune entente de quelque nature que ce soit n'a été conclue et il n'y a aucun échéancier de prévu pour la fin des négociations.

Canary Wharf, projet futuriste de « capitale financière de l'Europe » fruit de l'imagination du Torontois Paul Reichmann, a été durement frappé par la récession du début des années 1990. Les travaux de construction ont même été stoppés pendant un certain temps. Les banquiers, à qui Reichmann devait des centaines de millions de dollars, ont été incapables de trouver un acheteur pour le complexe situé dans un secteur éloigné du quartier des affaires londonien. Ils ont donc décidé de réaliser eux-mêmes le projet.

DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)	
Afrique du Sud (rand)	0,3968
Allemagne (mark)	0,9155
Australie (dollar)	1,0429
Barbade (dollar)	0,7054
Belgique (franc)	0,045802
Bermudes (dollar)	1,3767
Brésil (real)	1,5382
Caraïbes (dollar)	0,5215
Chine (renminbi)	0,1698
Espagne (peseta)	0,01116
États-Unis (dollar)	1,3580
Europe (ECU)	1,7805
France (franc)	0,2675
Grèce (drachme)	0,00603
Hong-Kong (dollar)	0,1810
Indonésie (rupiah)	0,000628
Italie (lire)	0,000867
Jamaïque (dollar)	0,0437
Japon (yen)	0,01405
Mexique (peso)	0,2474
Pays-Bas (florin)	0,8434
Portugal (escudo)	0,00923
Royaume-Uni (livre)	2,0954
Russie (rouble)	0,000317
Singapour (dollar)	0,9809
Suisse (franc)	1,1384
Taiwan (dollar)	0,05137
Venezuela (bolivar)	0,008253

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

SNC-LAVALIN



Nicole Lemay

Jacques Lamarre, vice-président directeur du Groupe SNC-LAVALIN, a le plaisir d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Nicole Lemay au poste de vice-présidente principale, Ressources humaines. À ce titre, elle siège au comité de gestion du Groupe SNC-LAVALIN.

M<sup>me</sup> Lemay œuvre dans le domaine des ressources humaines depuis plus d'une quinzaine d'années. Elle a occupé différents postes au sein de grandes entreprises, notamment auprès de ASEA Brown Boveri Inc., CAE Électronique Ltée et Northern Telecom Canada Ltée. M<sup>me</sup> Lemay apporte à la société une solide expérience dans l'élaboration de stratégies et de politiques en matière de ressources humaines. Elle a également contribué à la mise en œuvre d'activités de développement organisationnel et de planification des effectifs.

Le Groupe SNC-LAVALIN est une société canadienne inscrite aux bourses de Montréal et de Toronto, dont les activités sont principalement en ingénierie-construction; la Société œuvre aussi dans le secteur manufacturier. Elle compte 4 800 employés répartis dans ses bureaux au Canada et dans 24 autres pays, et exécute des projets dans quelque 90 pays.

Groupe SNC-LAVALIN inc.

Après l'invasion d'Air Canada

Canadien en rajoute sur la Floride

GÉRARD BÉRUBÉ  
LE DEVOIR

La concurrence sera particulièrement féroce entre le Canada et la Floride cet hiver. Après qu'Air Canada eut annoncé une augmentation de 16 % de sa capacité, voilà que Canadien International entend doubler son service d'hiver sur cette destination, qui attire quelque deux millions de passagers annuellement.

Dans un communiqué diffusé hier, Canadien International a annoncé qu'il allait offrir jusqu'à six vols quotidiens sans escale entre Toronto et trois villes floridiennes. Concentrant ses départs et arrivées sur Toronto, le transporteur offrira, dès la fin d'octobre, deux vols par jour sur sa principale porte d'entrée, Orlando. Un service quotidien sera également introduit entre Toronto et Fort Lauderdale, et entre Toronto et St. Petersburg/Clearwater, avec des vols additionnels la fin de semaine. Ce service passera à deux vols par jour à partir de décembre.

Cet horaire d'hiver sera complété par le maintien des vols nolisés, ex-

ploités par Vacances Canadien, entre Toronto, West Palm Beach et Sarasota, et par une liaison hebdomadaire Toronto-Fort Myers. « Notre nouvel horaire d'hiver vient plus que doubler le service offert par Canadien entre Toronto et la Floride », a souligné le transporteur.

La semaine dernière Air Canada annonçait également ses couleurs sur la Floride en mettant un terme à son service de vols nolisés et en ajoutant quatre nouveaux vols quotidiens sans escale vers cet État, tout en augmentant de 16 % l'ensemble de sa capacité sur ce marché. De Montréal, Air Canada offrira jusqu'à 30 vols par semaine, et jusqu'à 67 de Toronto, doublant le service de Canadien sur la Ville reine.

Son horaire d'hiver sur ce marché met particulièrement l'accent sur la route Toronto-Miami, qui bénéficiera d'une capacité accrue de 14 %, et sur un triplement, tant de la capacité que de la fréquence, sur Orlando, une ville-porte privilégiée de Canadien International.

« Au total, Air Canada compte exploiter 97 vols sans escale par semaine entre le Canada et la Floride,

plus que toutes les autres compagnies aériennes régulières réunies », avait alors fait ressortir le transporteur. Et tous deux soulignent les possibilités de correspondances accrues entre la Floride et l'Amérique du Sud, Air Canada faisant valoir son partenariat avec United Airlines et Canadien, avec American Airlines.

Marché convoité

La Floride est un marché particulièrement convoité. Selon Statistique Canada, en 1993 — dernières données disponibles mais présentant encore un portrait fidèle de la situation aujourd'hui — le marché entre le Canada et la Floride comprenait près de deux millions de passagers, soit 1,2 million sur Toronto-Floride et 755 000 sur Montréal-Floride.

De ce nombre, 46 % voyageaient sur des vols réguliers et 54 % jetaient leur dévolu sur les nolisements. Les transporteurs en vols nolisés retenaient 55 % du marché sur Toronto et 51 % sur Montréal, avec respectivement 680 000 et 385 000 passagers.

Le bénéfice semestriel d'Hydro-Québec a baissé de 46,4 %

PRESSE CANADIENNE

Hydro-Québec a vu son bénéfice net subir une baisse de 46,4 % au cours du premier semestre de l'année en cours par rapport à la même période de l'an dernier.

La société d'État attribue ces résultats principalement à la hausse de ses frais financiers et à la température particulièrement clémente en hiver. Ces frais financiers ont augmenté de 290 millions \$ pour les six premiers mois de 1995, pour se situer à 1,6 milliard \$.

Le profit net d'Hydro s'est élevé à 306 millions \$ au cours des six premiers mois de l'année, en baisse de 265 millions \$ (ou 46,4 %) pour le même semestre l'an passé. Les produits des ventes d'électricité ont augmenté malgré l'impact négatif de 128 millions \$ causé par les températures douces du début de 1995. Pour cette période, le volume des ventes totales d'électricité atteint 86,3 TWh, une progression de 3,1 TWh. Les produits

correspondants ont augmenté de 72 millions \$ et totalisent 3,9 milliards \$.

Quant à la période de trois mois terminée le 30 juin 1995, elle s'achève avec une perte nette de 91 millions \$ comparativement à 72 millions \$ pour la même période en 1994. Le second trimestre affiche généralement une perte en raison de la baisse saisonnière des ventes d'électricité.

Le volume des ventes totales d'électricité a augmenté de 3,8 TWh par rapport au même trimestre de 1994, dont 3,1 TWh reliés aux ventes d'électricité hors Québec. Ces ventes additionnelles ont été faites auprès des réseaux voisins canadiens et américains qui ont utilisé l'électricité à des fins de remplacement de combustible, de revente et d'entretien.

Les produits des ventes se sont accrus de 136 millions \$ ou 8,7 % dont 72 millions \$ sont attribuables aux ventes d'électricité hors Québec et 64 millions \$ proviennent des ventes d'électricité au Québec.

Qu'attendez-vous? 4,9% de taux de crédit jusqu'à 48 mois\*

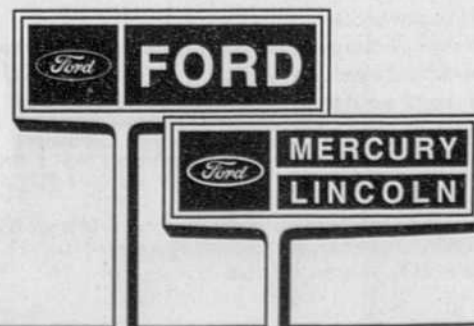
C'est le temps ou jamais!

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Certificat rabais de 750 \$ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

ENCORE PLUS POUR VOUS!

\* L'offre de taux de crédit s'applique aux modèles Aerostar, Villager, Windstar, Ranger, Série F (\*à l'exception des cabines allongées et moteurs diesel), Escort, Taurus et Sable. Cette offre s'applique aux modèles neufs 1995 et d'années antérieures en stock chez les concessionnaires. Les quantités sont limitées. Le terme maximal du prêt est de 48 mois sur approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.



# LE DEVOIR

# LES SPORTS

Canadien

## Nouveaux contrats pour Quintal et Bureau

GUY ROBILLARD  
PRESSE CANADIENNE

S Stéphane Quintal et Marc Bureau, les deux récentes acquisitions du Canadien, ont signé des ententes de longue durée avec l'équipe.

Quintal s'est engagé pour quatre ans et 3,5 millions \$ US, tandis que Bureau a accepté un contrat qui lui rapportera 1,4 million, également en argent américain, au cours des trois prochaines années.

Les deux joueurs acquis au cours de l'été ont été présentés officiellement à la presse hier au Forum et c'est un euphémisme de dire qu'ils étaient heureux.

«J'ai grandi ici (à Boucherville) et j'ai hâte de disputer mon premier match avec le Canadien», a résumé Quintal, qui devait avouer plus tard, en privé, avoir toujours eu l'impression qu'il finirait par aboutir avec le Canadien. Depuis le temps qu'on en parle, en effet... Même le directeur-gérant Serge Savard avouait son intérêt.

C'était beaucoup moins écrit dans le ciel pour Bureau, un Trifluvien qui est le moins connu des deux et qui a été obtenu de Tampa Bay en retour de Brian Bellows et d'une partie de son salaire.

«On m'aurait demandé de nommer 10 ou 15 équipes auxquelles je serais échangé, et je n'aurais pas pensé au Canadien, a-t-il raconté. Quand je jouais contre le Canadien, je constatais qu'il y avait déjà plusieurs joueurs dans mon style et il n'y avait jamais eu de rumeur à mon sujet.

### Influence sur Savage

Des joueurs dans son style, ce sont de bons joueurs fiables de troisième et quatrième trio, ce qui est soudainement devenu une faiblesse chez le Canadien, tout comme le manque de joueurs de centre, comme l'a d'ailleurs noté l'entraîneur Jacques Demers, hier. L'arrivée de Bureau, a-t-il expliqué, pourrait avoir une influence directe sur le sort de Brian Savage, que Demers estime trop bon marqueur pour être le centre d'un troisième trio et qu'il songe à transformer en ailier sur un des deux premiers tríos.

Quant à Quintal, obtenu de Winnipeg en retour d'un choix de deuxième ronde (Jason Doig), c'est le gros défenseur robuste que le Canadien cherchait depuis longtemps, mais qui sait aussi jouer au hockey, a insisté Demers, qui le voit dans un rôle avant tout défensif.

«On a beaucoup parlé de grossir l'équipe, a rappelé ce dernier. On n'a joué que pour une moyenne de 188 sur la route l'an dernier, mais je regarde vers l'avenir avec beaucoup d'optimisme, et ce qui me plaît beaucoup c'est l'attitude de ces deux gars-là.»

Serge Savard a décidé de ne pas offrir de contrat à Ron Tugnutt et Ed Ronan, tandis que Bryan Fogarty avait déjà un contrat terminal. Ces trois joueurs-là sont donc libres comme l'air d'offrir leurs services à qui ils veulent... incluant le Canadien. Savard a aussi révélé qu'Oleg Petrov était à échanger étant donné qu'on lui préfère Valeri Bure. Avec Peter Popovic vraisemblablement, ces joueurs feront partie du grand ménage d'automne. Savard n'a plus que trois joueurs à mettre sous contrat, tous des défenseurs: Patrice Brisebois, Lyle Odelein, qui peut encore disputer son année d'option, et Popovic, qui vient de changer d'agent et qui, d'après le directeur-gérant, ne sait pas vraiment s'il veut vraiment revenir à Montréal ou demeurer en Suède.

Omnium canadien de golf féminin

## Duels de championnes en titre

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Beaconsfield — Martha Nause, d'Amelia Island, en Floride, a remporté la classique Du Maurier de golf l'an dernier au club Ottawa Hunt, sa première victoire majeure en carrière.

Mais Tammy Green croit que c'est elle qui devrait être considérée la véritable championne en titre du tournoi qui commence aujourd'hui sur les allées du club Beaconsfield et qui offrira des bourses d'un million \$ en devises américaines.

Green a remporté le tournoi en 1989 la dernière fois qu'il a été présenté à Beaconsfield.

«C'était ma première victoire en carrière et je m'en souviendrai toujours, a-t-elle dit. Parce que je n'ai jamais eu la chance de défendre mon titre sur le même parcours, je dois considérer que je suis en quelque sorte la championne en titre.»

Il y a six ans, Green avait inscrit quelques conseils sur un bout de papier que son cadet lui remettait de temps en temps. Cela l'avait aidée à garder sa concentration. Elle n'a plus besoin de ces artifices maintenant.

«Si je me souviens bien, j'avais inscrit sur ce bout de papier une seule phrase: pendant tout le tournoi, je vais relaxer et je vais jouer sans peur.

«Maintenant c'est différent. Cette victoire a changé bien des choses pour moi. Aujourd'hui et hier lors de rondes d'exercice, il me revenait en mémoire d'excellents souvenirs de 1989 et tout cela est très positif. Cela m'aidera cette semaine.»

Au total 49 des 50 premières joueuses au monde sont du nombre des 144 inscrites à Beaconsfield pour le quatrième et dernier tournoi majeur de la saison, dont 18 Canadiennes. Les deux seules Québécoises en liste sont Marie-Josée Rouleau, de Saint-Lambert, et Mary-Ann Lapointe, une amateur de Dollard-des-Ormeaux.

Pour Tammie Green, une des golfeuses à surveiller cette semaine sera Kelly Robbins, meilleure boursière du circuit, qui a déjà remporté un des tournois majeurs cette saison, le championnat de la LPGA, en plus de terminer quatre fois deuxième.

«Kelly a toutes les qualités pour devenir une super-vedette, a dit Green. En fait, elle l'est déjà. Elle frappe la balle à des distances incroyables et elle n'a pas de faiblesse dans son jeu.

«La Britannique Laura Davies peut dominer n'importe quel parcours et Michelle McGann peut aussi très bien faire.»

Comme la plupart des parcours de la grande région métropolitaine, les verts du club Beaconsfield étaient en parfait état il y a deux semaines. Mais à cause de la très chaude température, les choses ont changé et on parlera beaucoup des verts cette semaine. Ils sont décolorés, certains sont recouverts de peu de gazon. Mais les golfeuses ne semblent pas trop s'en plaindre.

«À toutes les fois qu'il fait très chaud et que c'est très humide, ces choses-là peuvent se produire, a dit Green. La balle roulera beaucoup et nous aurons peut-être de drôles de bonds. Ce sera la même chose pour tout le monde.»

Grand Prix de Belgique

## Schumacher: rétablir la confiance chez Benetton

AGENCE FRANCE-PRESSE

Spa-Francorchamps, Belgique — L'avenir de Michael Schumacher se colore de rouge depuis l'annonce de son passage chez Ferrari en 1996, un avenir plutôt rose au plan financier. Mais au-delà du futur, de la polémique avec Gerhard Berger, le champion du monde allemand ne veut penser qu'au présent avec Benetton-Renault. Et tout d'abord au Grand Prix de Belgique de Formule 1 cette fin de semaine à Spa-Francorchamps afin de repartir à l'assaut d'un nouveau titre.

Le présent, mais dans quelles conditions? La perspective de quitter cette écurie Benetton qui avait fait sa gloire, après le brusque coup d'arrêt subi en Hongrie il y a quinze jours, pourrait en effet contribuer à déstabiliser les membres de son équipe alors que sept épreuves restent au programme du Championnat du monde.

Depuis 1991, au lendemain de débuts tonitruants au... Grand Prix de Belgique sur une Jordan, Benetton Formula One s'était en effet regroupée autour de la jeune étoile montante. Tout était fait pour et autour du pilote

allemand. Quitte à sacrifier son coéquipier sur l'autel de l'efficacité. Rien n'était trop beau pour «Schumi», objet de toutes les attentions.

Mais voilà. Michael Schumacher a grandi, s'est forgé une réputation de «Monsieur plus». A tel point qu'aujourd'hui, le champion du monde croit pouvoir mener n'importe quelle voiture à la victoire. Et surtout une Ferrari à la recherche d'une gloire qui échappe à la Scuderia depuis la fin des années 1970. Pêché d'orgueil? Désir d'assurer une fortune colossale au plus vite?

Beaucoup s'interrogent sur les motivations exactes de Schumacher. Et surtout chez Benetton-Renault où tout était en place pour offrir à l'Allemand les meilleures chances de pulvériser les records dans les années à venir. Victoires en Grand Prix, titres mondiaux.

Chez Renault comme au sein de l'écurie italo-anglaise, on tente de cacher une profonde déception. On savait Ferrari prête à tout pour renouer avec le succès. Même aux dépenses les plus folles sous couvert de grands discours moralisateurs préchant la modération, la «réduction des coûts en F1».

Championnats d'Europe de natation

## Échec de Van Almsick

Vienne (Reuter) — Franziska van Almsick a connu son premier échec dans sa ruée vers l'or hier aux championnats d'Europe de natation, marqués également par le nouveau record du monde du 100 m papillon réalisé par le Russe Denis Pankratov.

Le prodige de la natation allemande, qui visait à Vienne sept titres européens, a enregistré son premier couac en étant éliminée en série du 200 mètres nage libre... avant de réussir la meilleure performance de l'année en finale de consolation.

La coqueluche des médias, âgée de 17 ans, perd ainsi l'un des six titres empochés l'an dernier à Rome. Pankratov a réussi de son côté l'exploit d'effacer des tablettes le plus ancien record du monde de la natation masculine.

En remportant l'épreuve en 52 sec 32, il a ainsi battu le temps de 52 sec 84 réalisé par l'Américain Pablo Morales le 23 juin 1986 à Orlando, en Floride.

Le Russe s'était déjà affirmé comme l'un des hommes forts de la natation en améliorant en juin au Canet, en France, le record du monde du 200 m papillon.

Pour van Almsick, le miracle de l'an passé aux championnats d'Europe de Rome ne s'est pas reproduit. Elle avait été aussi éliminée en série du 200 m mais avait été repêchée grâce au désistement de sa

compatriote Dagmar Hase. La jeune nageuse, l'un des derniers produits de l'école est-allemande, avait alors fait sensation en finale en dominant les Chinoises, record du monde à la clef.

Cette fois, la surdouée a reçu une volée de bois de vert de la part de l'entraîneur de l'équipe féminine allemande, Achim Jedamski. «Pas question que quelqu'un lui laisse sa place. Sa prestation est inacceptable. Son entraîneur l'avait expressément mis en garde contre tout excès de confiance», fulminait Jedamski après la course.

«Que peut faire un entraîneur avec une nageuse qui n'utilise pas tout son potentiel?», s'est-il écrié.

L'accusée s'est trouvé une ligne de défense évidente: la pression. «La pression était trop forte et je ne me sentais pas dans un bon jour. Je ne suis pas la superstar que tout le monde veut que je sois. Ce n'est pas facile tous les jours de se promener avec sur son dos l'étiquette de la fille qui va remporter sept titres», a-t-elle expliqué.

Van Almsick a ensuite donné des regrets à ses supporters en remportant la finale de consolation, établissant du même un nouveau record des championnats en 1 min 57 sec 71. La gagnante en finale, sa compatriote Kerstin Killgass, a dû se satisfaire d'un temps de 2 min 0 sec 56...

### BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Mardi	St. Louis (Osborne 0-5), 13h35
LA 7 Montréal 4 (11 m)	Floride (Foster 7-9) à Chicago (Hammond 7-3), 14h20
SF 5 New York 1	St. Louis 7 Cincinnati 3
Atlanta 6 Houston 4	SD 5 Philadelphie 3
Floride 8 Chicago 6	Pittsburgh 10 Colorado 1
St. Louis 7 Cincinnati 3	Hier
SD 5 Philadelphie 3	San Francisco (Valdez 1-3) à Montréal (Heredia 4-6), 19h35
Pittsburgh 10 Colorado 1	Los Angeles (Candioti 6-11) à Philadelphie (Quantrell 9-8), 19h35
SF 3 New York 2	San Diego (Hamilton 6-5) à New York (Milicki 6-6), 19h40
Floride 2 Chicago 10	Aujourd'hui
Los Angeles à Montréal	Cincinnati (Burba 8-2) à
San Diego à Philadelphie	
Atlanta à Houston	
Cincinnati à St. Louis	
Pittsburgh au Colorado	
Aujourd'hui	
Cincinnati (Burba 8-2) à	

LIGUE AMÉRICAINE

Mardi	Toronto 5 Cleveland 4	Aujourd'hui	New York (Cone 13-7) à Seattle (Benes 2-1), 18h35
Oakland 6 New York 2	Chicago 15 Detroit 7	Texas (Gross 7-11) à Kansas City (Jacome 2-2), 20h05	
Minnesota 9 Texas 4	Minnesota 8 KC 1	Minnesota (Radke 9-11) à Milwaukee (Karl 4-2), 20h05	
Baltimore 2 Seattle 1	Boston 6 Californie 4	Chicago à Detroit	
Hier	Chicago à Detroit	New York 1 Oakland 2	
Chicago à Detroit	New York 1 Oakland 2	Cleveland à Toronto	
New York 1 Oakland 2	Cleveland à Toronto	Minnesota au Texas	
Cleveland à Toronto	Minnesota au Texas	Baltimore à Seattle	
Minnesota au Texas	Baltimore à Seattle	Boston en Californie	
Baltimore à Seattle	Boston en Californie		
Boston en Californie			

(Parties d'hier non comprises)

Section Est			
	G	P	Moy.
Atlanta	68	39	636
Philadelphie	55	54	505
Montréal	52	56	481
Floride	47	58	448
New York	46	61	430
Section Centrale			
Cincinnati	66	40	623
Houston	57	51	528
Chicago	53	54	495
Pittsburgh	47	60	439
St. Louis	44	64	407
Section Ouest			
Los Angeles	58	51	532
Colorado	56	52	519
San Diego	54	53	505
San Francisco	49	59	454

(Parties d'hier non comprises)

Section Est			
	G	P	Moy.
Boston	67	41	620
New York	53	54	495
Baltimore	50	58	463
Toronto	47	60	439
Detroit	45	63	417
Section Centrale			
Cleveland	72	35	673
Milwaukee	54	54	500
Kansas City	51	55	481
Chicago	46	60	434
Minnesota	39	67	365
Section Ouest			
Californie	66	42	611
Texas	57	51	528
Seattle	54	54	500
Oakland	52	58	473

TÉL.: 985-3344

## AVIS PUBLICS

FAX: 985-3340

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE MONT-ROYAL

TOWN OF MOUNT ROYAL

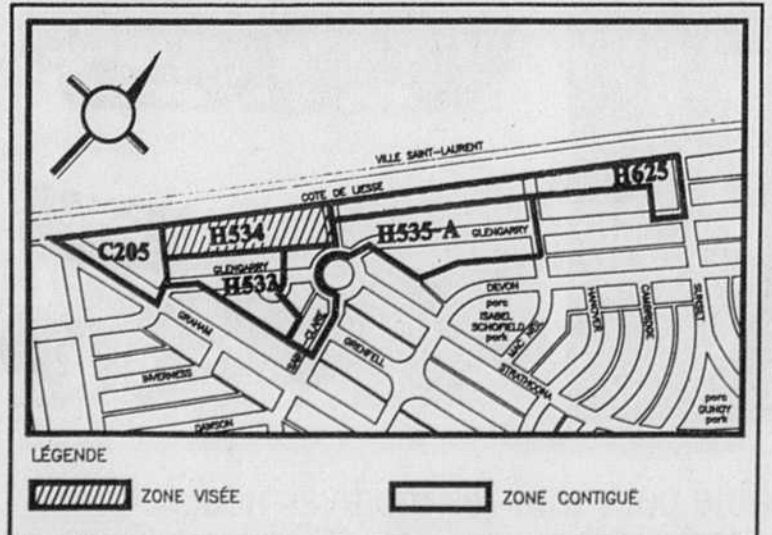


AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION  
11 septembre 1995 à 19h30  
MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1310  
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1310-29

AVIS PUBLIC est donné aux PERSONNES INTÉRESSÉES qu'à sa séance générale tenue le 21 août 1995, le conseil municipal de Ville Mont-Royal a adopté le PROJET DE RÈGLEMENT N° 1310-29 modifiant le Règlement de zonage n° 1310 en ce qui a trait aux marges de recul latérales pour les habitations multifamiliales dans la zone H-534.

QUE l'objet de ce projet de règlement est d'établir des marges de recul latérales pour les habitations multifamiliales dans la zone H-534 telle qu'illustrée sur le schéma ci-dessous:



ZONE VISÉE: H-534 délimitée comme suit:  
Au nord: par le chemin de la Côte de Liesse  
À l'est: par le chemin St-Clare  
Au sud: par la ligne arrière des lots donnant sur le côté nord de l'avenue Glengarry  
À l'ouest: par la ligne latérale est des lots 613-443, 613-442, 613-432 pt. 15;

QUE conformément aux dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q. chapitre A-19.1), le projet de règlement n° 1310-29 sera soumis à la consultation du public à l'égard de son contenu et des conséquences de son adoption à une ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION le lundi 11 septembre 1995 à 19h30 à l'hôtel de ville, 90, avenue Roosevelt, Ville Mont-Royal, pour laquelle un préavis de quinze (15) jours francs est donné par la présente;

QUE les personnes intéressées peuvent consulter ledit projet de règlement durant les heures d'ouverture, au bureau de la greffière, 90, avenue Roosevelt, Ville Mont-Royal.  
Donné à Ville Mont-Royal le 24 août 1995

La greffière,  
C. Josée Katz, o.m.a./CMC

Hydro Québec

## Appel d'offres

pour 14 h, heure de Montréal

- ABR.50136.A**  
le mardi 12 septembre 1995  
Réfection partielle du système d'égout sanitaire sur le site de l'IREQ  
Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec  
Envergure: 350 000 \$  
Prix du d.a.o.: 25 \$  
Pour renseignements par télécopieur: (514) 840-3490
- LLR.50139.A**  
le mardi 12 septembre 1995  
Construction de canalisations et de chambres souterraines pour la future ligne souterraine à 315 kV Guy-Viger III  
Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec  
Envergure: 1 500 000 \$  
Prix du d.a.o.: 50 \$  
Pour renseignements par télécopieur: (514) 840-3490
- Appel de propositions MST.52216.Z**  
le mardi 12 septembre 1995  
Fourniture d'armoires de permittation et de distribution 600 V  
Admissibilité: Place d'affaires au Québec  
Prix du d.a.o.: 25 \$

- BCS.55033.F**  
le mardi 19 septembre 1995  
Fourniture de mesureur de patrons d'oeil optique (instrument de laboratoire)  
Admissibilité: Place d'affaires au Québec  
Prix du d.a.o.: 25 \$  
Pour renseignements par télécopieur: (514) 840-4784
- BCS.55029.F**  
le mardi 19 septembre 1995  
Fourniture d'un bâti comprenant 3 châssis INT-150 de NEC équipés de 8 cartes d'interface  
Admissibilité: Place d'affaires au Québec  
Prix du d.a.o.: 25 \$  
Pour renseignements par télécopieur: (514) 840-4784

Le montant du document d'appel d'offres (d.a.o.) ou de propositions est non remboursable et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

Garantie de soumission: 10% du montant total.  
La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone et de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.  
Le document d'appel d'offres ou de propositions peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h à 16 h à l'endroit suivant:

Hydro-Québec  
Direction Acquisition  
800, boul. de Maisonneuve est  
2e étage, bureau 2-007  
Montréal (Québec) H2L 4M8  
Pour renseignements: (514) 840-4903  
Ces documents peuvent être également consultés aux 8 centres d'acquisition régionaux d'Hydro-Québec entre 8h et 12h et entre 13h et 16h.  
Pour renseignements relatifs à la vente des documents: Téléphone (514) 840-4903

AVIS PUBLIC

Kourou Savane  
PRENEZ AVIS que Kourou Savane domicilié au 6030 avenue du Parc, appartement 7, Montréal, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Bachir Sy.

Province de Québec, District de MONTREAL, COUR DU QUÉBEC CHAMBRE CIVILE, NO: 500-02-02628-944, CUISINE EXPERT L.T.E.E. Demanderesse/requérante, -vs- ADEI MEHRI, Défendeur/intimé, -et- CONSTRUCTION REATTA INC., Défendresse, -et- DARA CONSTRUCTION INC., Tierce-saisie. Le 23 septembre 1995, à 10h00 de l'avant-midi, A LA PLACE D'AFFAIRES de la Tierce-saisie, au no 245, AVENUE VICTORIA, BUREAU 100, en la cité de WESTMOUNT, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur, saisis en cette cause, consistant en: Actions appartenant au défendeur ADEI MEHRI dans la compagnie DARA CONSTRUCTION INC. VENTE EN

BLOC, 1050 actions ordinaires certificats nos. C-3, C-6, C-10, C-14, C-16 et C-17; 158,932 actions Classe C, certificat no. CC-3, (toutes les actions sont libérées). Condition: ARGENT COMPTANT. CAMILLE BERNARD, huissier, 397-9277. DE L'ETUDE GRENIER & ASS., HUISSIERS, Montréal, le 22 août 1995.

PRENEZ AVIS QUE Me Micheline Bélanger, notaire à Montréal, est en possession du greffe et des dossiers de Me Gilliane Ethier, Gaspard Ethier et Victor-W. Meek, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Louise Bélanger, présidente de la Chambre des notaires du Québec, en date du dix-sept mars 1995.

PRENEZ AVIS QUE Me Micheline Bélanger, notaire à Montréal, est en possession du greffe et des dossiers de Me Gilliane Ethier, Gaspard Ethier et Victor-W. Meek, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Louise Bélanger, présidente de la Chambre des notaires du Québec, en date du dix-sept mars 1995.

Micheline Bélanger, notaire  
8565 rue Saint-Denis  
Montréal, (Québec)  
H2P 2H4  
Tél: 1-514-385-0544  
Heures de bureau: 9h. à 17h.

PRENEZ AVIS QUE Me Micheline Bélanger, notaire à Montréal, est en possession du greffe et des dossiers de Me Georges Favre, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Louise Bélanger, présidente de la Chambre des notaires du Québec, en date du sept mars 1995.

Micheline Bélanger, notaire  
8565 rue Saint-Denis  
Montréal, (Québec)  
H2P 2H4  
Tél: 1-514-385-0544  
Heures de bureau: 9h. à 17h.

La suite des avis se trouve en page B 7

Avis public

## Ville de Montréal

Service du greffe

Aliénation de biens immobiliers ou autres

AVIS PUBLIC est donné que la Ville de Montréal a aliéné, au cours du mois de juillet 1995, autrement qu'à l'enclère ou par soumissions publiques, en faveur des personnes, compagnies ou organismes ci-après mentionnés, aux prix indiqués en regard de leur nom, les biens immobiliers ou autres suivants:  
1- un immeuble ayant front sur l'avenue Birnam, formé d'une partie des lots 350-822 et 350-823 et des lots 350-824, 350-825 et 350-826 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, avec la bâtisse dessus érigée portant le numéro 9767, avenue Birnam et possession et jouissance de la lisière de terrain formée d'une partie du lot

350-816 dudit cadastre - Garage l'Acadie-Sauvé Inc. - 140 000\$;

2- trois automobiles et deux camionnettes - Institut de recherche en biologie végétale - gratuitement;

3- ronds-points et ruelles situés de part et d'autre du boulevard Cavendish, entre la rue Sherbrooke et l'avenue Monkland, formés des lots 153-2 (ruelle), 153A-2 (ruelle), 153A-4 (rue), 153-7 (ruelle), d'une partie du lot 153-9 (ruelle) et de deux parties du lot 153-5 (rue) du cadastre de la Municipalité de la paroisse de Montréal - Société canadienne d'hypothèques et de logement - gratuitement.

Montréal, le 24 août 1995  
Le greffier  
Léon Laberge

# LE DEVOIR

# LE MONDE

L'attentat du 25 juillet à Paris

## La France lance un mandat d'arrêt contre un Algérien

Paris (Reuter) — La justice suédoise a abandonné hier les accusations de meurtre et de complicité contre le suspect algérien arrêté à Stockholm dans le cadre de l'enquête sur l'attentat du 25 juillet à Paris, qui avait fait sept morts.

Cependant, comme Abdelkrim Deneche est maintenant en détention aux termes de la loi sur le contrôle des étrangers, Paris, apparemment convaincu de son implication, a immédiatement délivré contre lui un mandat d'arrêt international.

Les juges français espèrent ainsi pouvoir mettre en route une procédure d'extradition contre ce dirigeant présumé du Groupe islamique armé (GIA) et l'empêcher, en cas de remise en liberté ou d'expulsion, de leur filer entre les doigts.

«L'enquête instruite sur l'attentat de la station Saint-Michel du RER a franchi une étape importante avec la délivrance par le juge d'instruction d'un mandat d'arrêt international», déclare le premier ministre Alain Juppé dans un communiqué.

«C'est grâce à l'action tenace du juge d'instruction et des services de police français qu'est intervenue cette arrestation dans le cadre de la coopération prévue par les conventions auxquelles la France et la Suède sont parties», ajoute-t-il.

Le mandat d'arrêt visant Abdelkrim Deneche a été délivré par le juge parisien Laurence Le Vert, qui remplace Jean-François Ricard pendant son absence de Paris. Ce dernier est chargé du dossier de l'attentat du RER et Laurence Le Vert instruit celui de l'attentat de l'Étoile, qui a fait 17 blessés le 17 août.

La police suédoise a déclaré avoir vérifié l'alibi avancé par le suspect, qui se trouvait donc apparemment en Suède et non à Paris le jour de l'attentat.

«Aux termes de la loi sur le contrôle des étrangers, les services spéciaux de la police ont décidé de garder cet homme en détention», a toutefois précisé la police suédoise.

A la demande du juge Ricard, en Suède depuis la fin de la semaine dernière, la police suédoise a arrêté Abdelkrim Deneche lors d'une série d'interventions dans plusieurs appartements des environs de Stockholm dans la nuit de dimanche à lundi.

Abdelkrim Deneche, alias Abdessabour, serait un dirigeant du Groupe islamique armé (GIA), en lutte contre le régime d'Alger.

Il est soupçonné d'être le commanditaire des deux récents attentats à la bombe de Paris mais aussi du meurtre de l'imam Abdelbaki Sahraoui, dans sa mosquée de la rue Myrha (XVIII<sup>e</sup> arrondissement de Paris), le 11 juillet. Proche du Front islamique du salut (FIS), l'imam avait été menacé de mort par le GIA.

## L'Irak voulait attaquer, dit le roi Hussein

### Révélation surprenante sur l'arsenal irakien

Amman (AFP) — L'Irak envisageait d'attaquer le Koweït et l'Arabie Saoudite «quelques jours» avant la défection en Jordanie du général Hussein Kamel Hassan, a déclaré hier le roi Hussein de Jordanie.

«Il y a eu des plans qui ont été discutés au plus haut niveau de l'État quelques jours avant le départ (du général Hassan), dans le but d'attaquer le Koweït et l'Arabie Saoudite», a ajouté le roi Hussein au cours d'un discours à la nation.

Les dirigeants irakiens espéraient que la communauté internationale «ne réagirait pas rapidement», a ajouté le souverain jordanien, précisant tenir ces informations du général Hassan, gendre de Saddam Hussein, réfugié depuis le 8 août en Jordanie avec son frère et leurs épouses, les deux filles aînées du président irakien.

Si ces plans avaient été appliqués, cela aurait provoqué «une catastrophe effrayante», a-t-il ajouté, soulignant avoir été «choqué» par les révélations du général Hassan, ministre de l'Industrie et chef de l'important Organisme de l'industrialisation militaire jusqu'à sa fuite d'Irak.

Le général Hassan «n'a jamais été un agent pour qui-conque dans ce monde» et «la Jordanie n'accueille, ni ne

protège aucun agent ou traître», a souligné le souverain hachémite.

Dans son discours radio-télévisé, sa première adresse à la nation depuis la défection du général Hassan, le roi Hussein a affirmé que le général lui avait «ouvert les yeux» sur le comportement «inconscient» de l'Irak qu'il a accusé d'avoir mis en cause «la crédibilité de la Jordanie».

Par ailleurs, après avoir soutenu pendant deux ans qu'il avait désarmé, l'Irak continue à reprendre en révélation sous la contrainte l'avancement de son programme d'armes de destruction massive.

Bagdad a admis que des agents bactériologiques «ont équipé des munitions, dont des ogives de missiles», a annoncé hier à Amman Rolf Ekeus, le chef de la Commission spéciale de l'ONU chargée du désarmement irakien (UNSCOM).

L'Irak avait d'abord affirmé n'avoir mené que des recherches sur les armes bactériologiques, puis soutenu jusqu'au mois dernier n'avoir produit que des armes défensives.

«Ceci veut dire que le programme d'armement irakien a été bien plus avancé» que l'Irak ne l'admettait jusqu'à

présent. «Nous avons été trompés», a souligné M. Ekeus qui s'était rendu la semaine dernière à Bagdad.

Depuis que les équipes d'inspecteurs parcourent l'Irak après sa défaite dans la guerre du Golfe en 1991, l'Irak a systématiquement caché l'état de son arsenal et dissimulé les informations demandées par l'ONU.

Bagdad affirmait régulièrement depuis 1993 avoir rempli toutes les conditions de désarmement fixées par le Conseil de sécurité de l'ONU et réclamait la levée de l'embargo pétrolier.

La défection le 8 août du général Hussein Kamel Hassan, gendre du président Saddam Hussein et architecte des programmes d'armements irakiens, a forcé Bagdad à de nouveaux aveux avant que M. Ekeus aille interroger le transfuge.

Bagdad a également reconnu avoir produit des quantités beaucoup plus importantes de charbon (anthrax) que ce qu'il avait annoncé dans sa dernière déclaration sur son programme bactériologique, a indiqué M. Ekeus.

Les ambitions nucléaires de l'Irak étaient connues du monde avant la guerre du Golfe de 1991, mais ce n'est qu'après les premières missions de l'UNSCOM que son étendue a commencé à être dévoilée.

## Des réfugiés hutus prennent le maquis au Zaïre

Nairobi (AFP) — Environ 100 000 réfugiés hutus ont pris le maquis au Zaïre pour échapper aux expulsions forcées organisées par l'armée zairoise, faisant craindre une catastrophe humanitaire, a indiqué le HCR hier matin.

Le porte-parole du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) à Nairobi, Peter Kessler, a indiqué qu'environ 85 000 Hutus rwandais et burundais ont quitté leurs camps dans les environs de la ville zairoise d'Uvira (est du Zaïre) et environ 15 000 dans les environs de Goma (plus au nord).

Is ont pris la fuite en n'emportant que très peu de provisions, a-t-il expliqué, et se trouvent dans une situation de dénuement total. «Nous sommes très préoccupés. Cela peut vite tourner à la catastrophe».

De son côté, Paul Stromberg, porte-parole du HCR à Bujumbura, a précisé que la fuite des réfugiés hors des camps explique un certain ralentissement du rythme des expulsions.

«L'effet de surprise ne joue plus»,

a-t-il expliqué. «Les camps sont vides. Mais il nous est impossible de venir en aide aux gens dans les collines. Sans eau, le choléra, qui nous préoccupait déjà dans les camps, pourrait vite réapparaître».

Les fuyards sont dispersés dans la nature et se cachent, même des volontaires des organisations internationales, pour éviter de se faire repérer, a ajouté Paul Stromberg.

Selon des témoignages concordants, les camps abandonnés ont été pillés puis saccagés par l'armée zairoise ou des villageois zairois, a-t-il ajouté. Les soldats de Kinshasa ont fait savoir qu'ils avaient l'intention de détruire les infrastructures, notamment les adductions d'eau, afin de rendre tout retour impossible.

Mardi, les soldats de Kinshasa ont expulsé vers le Rwanda ou le Burundi 6800 Hutus, a indiqué Peter Kessler, soit un total d'environ 12 000 depuis le début de l'opération, samedi.

«Ce matin, nous pensons que cela continue, mais nous n'avons pas encore de chiffres», a-t-il ajouté.

L'accueil des réfugiés, de l'autre côté des frontières rwandaise et burundaise, ne pose pour l'instant pas de problème. Des camps de transit ont été installés par les autorités, les agences onusiennes et les organisations humanitaires.

Au Rwanda, un certain nombre d'expulsés ont commencé à rentrer vers leurs régions d'origine, a encore indiqué M. Kessler. Le transport est organisé par l'Agence internationale des migrations (AIM) et aucun problème n'a été signalé pour l'instant.

Les Hutus, qui ont fui l'avance du Front populaire rwandais sont tenus par certains Tutsis comme responsables du génocide de l'an dernier, au cours duquel plus de 500 000 personnes ont été massacrées.

Leurs maisons et leurs champs ont en règle générale été occupés par des Tutsis rentrés au Rwanda après des années d'exil. Le retour des Hutus pourrait donc provoquer des troubles importants s'il n'est pas soigneusement préparé, estiment les observateurs au Rwanda.

Le massacre de Srebrenica

## Les Serbes invitent des observateurs

Srebrenica (AFP) — Le responsable serbe bosniaque de Srebrenica Miroslav Deronjic a invité hier la communauté internationale à venir enquêter sur place pour répondre aux accusations d'exactions à l'encontre des musulmans lors de la prise de l'enclave par les Serbes.

«Tout le monde peut venir enquêter, filmer à Srebrenica», a déclaré à un envoyé spécial de l'AFP M. Deronjic, en déplorant que jusqu'à présent «personne n'avait effectué une telle demande» selon lui.

A Genève, dans son enquête sur la prise de Srebrenica par les Serbo-Bosniaques, rendue publique hier, Tadeusz Mazowiecki, ex-rapporteur spécial des Nations unies pour les droits de l'homme en ex-Yougoslavie, déclare être parvenu à «la conclusion horrifiante» d'un massacre dans l'ancienne enclave musulmane de l'est de la Bosnie.

«En ce qui concerne les exécutions massives d'un grand nombre de personnes, les preuves obtenues à l'heure actuelle mènent à la conclusion horrifiante que ces faits ont bien eu lieu», dans la «zone de sécurité» de l'ONU, écrit l'ancien premier ministre polonais.

L'envoyé spécial de l'AFP a pu se rendre sur le terrain de football où se serait déroulé un massacre de la population musulmane, enterrée ensuite dans un charnier, selon des responsables américains.

Il a pu y voir des ouvriers creuser une tranchée de 70 centimètres de large sur un mètre de profondeur pour poser un câble électrique, selon leurs dires.

EN BREF

### ARRESTATIONS EN ISRAËL

Tel-Aviv (AFP) — Israël a annoncé hier l'arrestation de deux intégristes palestiniens accusés d'avoir préparé pour le compte du Hamas les deux derniers attentats contre des bus à Jérusalem et Tel-Aviv. Ils ont été appréhendés samedi dernier, deux jours avant qu'un de leurs hommes ne fasse exploser une bombe dans un bus à Jérusalem, tuant quatre passagers et blessant 106 personnes, a indiqué le chef du service israélien de sécurité intérieure (Shin Beth). Mais ils n'ont avoué leur participation à la préparation de cette attaque qu'après un «interrogatoire» de plusieurs jours, a déclaré le chef du Shin Beth, dont le nom ne peut pas être publié. Il a identifié les deux hommes comme Nasser Issa, du camp de réfugiés de Balata près de Naplouse, et Atem Ismaïl, originaire de la bande de Gaza. Selon lui, les deux activistes ont été formés à Gaza par l'ennemi public numéro un d'Israël, Yehiya Ayache, dit «l'ingénieur», qui est considéré comme l'artificier du Mouvement de la résistance islamique (Hamas).

### KARADZIC RÉCLAME 64 % DE LA BOSNIE

Sarajevo (AFP) — Le leader des Serbes bosniaques, Radovan Karadzic, a affirmé mardi que les Serbes hésiteraient à discuter d'un découpage territorial qui ne leur accorderait pas au moins 64 % de la Bosnie. Les Serbes contrôlent actuellement 70 % du territoire et en possèdent, selon lui, légalement 64 %, a-t-il fait valoir au cours d'une visite à Bileca, en Herzégovine. M. Karadzic a affirmé que le territoire des Serbes de Bosnie devait avoir «une continuité». «Il est d'une importance vitale que nos frontières soient sur les rivières Sava (entre la Croatie et la Bosnie) et Una (qui borde l'enclave de Bihac), que la rivière Drina (qui passe par Gorazde) soit notre, que nous ayons une partie de Sarajevo et de la vallée de la Neretva (sud de Sarajevo), ainsi qu'un accès à la mer», a-t-il dit. «Ce sont les six objectifs stratégiques adoptés par notre parlement en 1992, ce sont nos buts», a-t-il dit. Le leader serbe a également affirmé qu'il n'accepterait pas une solution politique qui ne garantirait pas la levée des sanctions imposées à la Yougoslavie.

### AMES REFUSE DE COLLABORER

Washington (AFP) — L'agent-double Aldrich Ames, condamné à la prison à vie pour espionnage au profit de l'ex-URSS puis de la Russie, refuse depuis l'automne dernier de répondre aux enquêteurs américains qui cherchent à évaluer l'étendue de sa trahison, ont indiqué hier des responsables américains. Le dernier entretien de l'ancien agent de la CIA, arrêté en février 1994, avec des enquêteurs de la principale agence de renseignement américaine a eu lieu en novembre, selon un responsable du renseignement qui a requis l'anonymat. Aldrich Ames, 54 ans, détenu dans la prison de sécurité maximum d'Allenwood (Pennsylvanie), a été condamné en avril 1994 à la prison à vie sans possibilité de libération anticipée pour avoir vendu durant neuf ans des informations secrètes à Moscou, entraînant la mort d'au moins dix agents. Un porte-parole de la CIA, Dave Christian, a indiqué que l'agence espérait achever à l'automne prochain l'évaluation complète des dégâts causés par la trahison d'Aldrich Ames. Selon le *Washington Post*, l'objectif d'Aldrich Ames est de sortir de l'isolement auquel il est contraint vingt-trois heures par jour dans une cellule de trois mètres sur deux.

### LE RAINBOW WARRIOR ARRIVE À PAPEETE

Papeete (AFP) — Le *Rainbow Warrior* est entré hier matin dans la rade de Papeete (Polynésie française) qu'il avait quittée à la mi-juillet après avoir été arraisonné par la marine française dans les eaux territoriales de Mururoa, ont annoncé les autorités portuaires. Une fois les formalités effectuées, le navire de l'organisation écologiste Greenpeace doit accoster au quai de cabotage, dans la zone industrielle du port, à environ deux kilomètres du centre ville. Le *Rainbow Warrior*, en provenance des îles Fidji, doit effectuer une escale de 24 heures à Tahiti où il embarquera quelques journalistes avant de mettre le cap sur l'atoll de Mururoa. La *Vega*, rejoint voilier de Greenpeace, a déjà rejoint les bords de la région d'exclusion des douze milles nautiques qui entourent le site des essais nucléaires français dans le Pacifique Sud.

TÉL.: 985-3344

## ANNONCES CLASSÉES

FAX: 985-3340

### I · N · D · E · X

REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES

100 • 199	IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
200 • 299	IMMOBILIER COMMERCIAL
300 • 399	MARCHANDISES
400 • 499	OFFRES D'EMPLOI
500 • 599	PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
600 • 699	VÉHICULES

### 101

PROPRIÉTÉS À VENDRE

ECHANGERAIS maison de qualité à Otawa pour comparable à Montréal. (514)277-5291.

VILLERAY. Duplex rénové avec boiseries, jardin, s-sol fini. 161.000\$. Sans agent. 273-7833.

### 103

CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

A MTL, condo neuf, 43 000\$ et +, visite 14h00 à 17h00 au 1722 Nicolet. 922-5495

AHUNTSIC, 10 480 A. Auteuil, près Métro Henri-Bourassa, 4 1/2, 1 000 p.c., 1988, 78 000\$. Réf. 522-2233 ou 383-6320.

OUTREMONT, BLOOMFIELD coin Van Home, 4 1/2 (1 c.c.), boîtes, dans bel immeuble restauré. 107.000\$. 273-8077.

OUTREMONT, rue Bernard. Immeuble de prestige avec ascenseur, 5 1/2 - rénové, 159.000\$. Pour rendez-vous: 495-7699. Agents s'abstenir.

SANCTUAIRE DU MONT-ROYAL. Magnifique condo très ensoleillé - dernier étage - superbe vue panoramique - 3 ch. chacune avec s.d.bains - 3 stationnements s./sol. 2146 p.c. + 288 p.c. terrasse. 943-3846 ou 733-4749

### 115

EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

BAIE ST-PAUL. Site exceptionnel. 4 acres sur rivièr du Bras. Cascades, bassin, vue superbe sur fleuve. Chalet 4 saisons, 2 c.c., foyer. (514)878-8864.

BERTHEVILLE. Cottage 1 1/2 étage, 3 ch., 2 s.b., salon, s. dîner. Terrain 25 000 p.c.. Face fleuve, près golf. 129.500\$. (514)836-7725.

BROMONT. Chalet suisse, montagne, vue imprenable. 3 c.c., 2 foyers, pisc. creusée, terrain paysager. 170 000\$. 598-0870, sam dim.: 534-2545

### 125

HORS-FRONTIÈRES

FLORIDE, St Petersburg. Villa à vendre, de construction massive, meublée, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, central clim., salon, cuisine, grand jardin, 800 m de la mer. Prix: 89000\$ US. FAX: 011-49-621-5294-384.

### 132

CHALET

LAC SACACHEMIE, St-Alexis-des-Monts. Maison villageoise de luxe à 1 1/2 h. de Mt. Toute équipée, plage privée. A voir (819)233-4058, laissez message.

### 134

FERMES, FERMETTES TERRES

MAISON RUSTIQUE, 153 ans, rénovée. Terre 112 acres incl. plantation, pâturage, étable, etc. Vue panoramique. Warwick, 90 min. de Mt. Terre 100.000\$ ou avec maison 175.000\$ négociable. (819)358-6634.

### 160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, près U.de.M., clair, propre, chauffé, eau chaude, poêle et frigo. 1er sept. 485\$. 733-6020.

OUTREMONT, 50 Willowdale, 3 1/2, 4 1/2, ascenseurs, chauffé. 849-7061.

OUTREMONT, bas duplex, rue Davaar, 10 1/2, 1 900\$. 524-2020 ou 854-2006 (soir).

OUTREMONT, face au Mont-Royal, 33 ch. Côte Ste-Catherine, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, gym., 277-5873.

PLATEAU, MEUBLÉ. Bien situé, tout meubles anciens, bibelots, tv., vidéo, Hi-Fi, lave-vaiss., buanderie, 1.500\$/mois. 843-8174.

QUARTIER ST-SULPICE, près Centre Claude Robillard, métro Crémazie, 4 1/2, parfaite condition, 5 électro, grand garage, approx. piste cyclable. Libre, 6500\$. 332-7620

### LES ANNONCES CLASSÉES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 16H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3344  
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS    MasterCard    VISA

### 160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

QUARTIER VILLERAY - 3 1/2 RÉNOVÉ. Entrée lav./séch., libre imm., 425\$/mois. Sur rendez-vous: 273-4102.

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, poêle & frigo, propre, dernier mois gratuit. 729-2431 ou 521-2624.

ROSEMONT - 2 1/2, 3 1/2, eau chaude, poêle & frigo, dernier mois gratuit. 521-2624.

ROSEMONT, 4 pces, eau ch., chauffé, rénové. Références. Sur R.V. 252-4732.

RUE CHERRIER, superbe appartement 4 1/2. Maison centenaire. Lav./séch., terrasse. 598-7411.

SOUS-LOCATION, 3 1/2 meublé, sept. 95 à juin 96, au Rockhill, près Campus U. de M., C.D.N., 19e étage. Vue panoramique sur la montagne, Mt. les Laurentides et le St-Laurent. 650\$/mois. Piscine & services. Prélèvement à l'unité (professionnelle). 341-7622.

VILLERAY, r-de-c avec cour, 4 1/2+ salle de lav., entrée lav./séch., rénové. Libre imm., 525\$/mois. Sur rendez-vous: 273-4102.

### 164

CONDOMINIUMS À LOUER

ILE PATON. Luxueux penthouse 1,500 p.c., bord de l'eau. 594-6303

OUTREMONT condo de classe, face au Mt-Royal. Vue except., 1100 p.c., meublé, toit cathédrale, mezzanine, foyer. 948-4589, (819)822-3136.

PLATEAU. 2 c.c., patio, foyer, cachet. 1 200\$/m. 526-3325.

VIEUX MTL. Petit condo aire ouverte, logia, foyer, poutres, semi meublé. 600\$/mois. 931-6312

### 165

PROPRIÉTÉS À LOUER

MAISON DE VILLE exclusive, derrière MSA. Foyer, 3 c.c., 2 s.b. Disponible maintenant. 2.900\$ (chauffé). 849-3152.

### 170

HORS-FRONTIÈRES À LOUER

COTE D'AZUR (Toulon, Le Mourillon). Condo 3 pces, tout équipé, 10 min. mer. Libre 1<sup>er</sup> oct. (819) 562-6909.

PARIS (3e) LE MARAIS. 3 pièces, 50 mètres carrés, ensoleillé, tranquille (dans impasse). Location annuelle, 5 000 \$/mois. Pour info: (514)524-1798, France tél.: 011-33-40-45-2015, Fax: 011-33-40-45-2577.

### 176

CHALET À LOUER

CHESTSEY, grande maison, lac privé, toutes commodités. 663-7727.

MÉTIS-SUR-MER, Baie du Phare. Boisé mature. Ambiance favorable à création et ressourcement. 1 à louer: sep. et oct. 1 à partager: séjours durée variable, 20 août - 31 mai. (418)936-3139.

### 201

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

EDIFICE DE PRESTIGE, cachet 1860, rénové en '86. Idéal: hôtel, bureaux et résidence, garderie, etc.. Toutes offres raisonnables acceptées. 861-8787.

### 303

ANTIQUITÉS

ENSEMBLE centenaire complet de chambre en coeur de noyer. 2 500\$. 648-2743

### 318

MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION. + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051.

### 322

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

PETIT RÉFRIGÉRATEUR 9 pi.cu. blanc (h 5' 1 1/2) 1 an d'usage, comme neuf, garanti, 450\$. 827-3898.

### 450

EMPLOIS DIVERS

AUXILIAIRE familiale à domicile auprès dame âgée, 24 hrs, fins de semaine, salaire à discuter. 738-4370, bur. 873-0355.

### 530

COURS

ANGLAIS INTENSIF prof diplômée de McGill. Privé et semi-privé. 849-5484.

FAIRE DE SA VIE UNE OEUVRE D'ART. Séminaire d'introduction à la biographie humaine. 12 mardi, 12 sept. - 28 nov., 18h30 - 21h30. 382-3922

### 575

DÉMÉNAGEMENT

# AGENDA CULTUREL

## CINÉMA



**BERRI:** 1280, Berri (288-2115) — **Kombat mortel** (v.f.) 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30 — **La vallée des nuages** 12 h 45, 15 h, 17 h 15, 19 h 30, 21 h 45 — **Un monde sans terre** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h — **Babe** 13 h, 15 h, 17 h — **Accès: interdit** 19 h, 21 h 30

**BROSSARD:** (849-3456) — **Water World** 13 h 30, 16 h 30, 18 h 50, 21 h 25 — **Apollo** 13 ven. au mar. 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 30, mer. au ven. aucune représentation — **Mortal Kombat** 12 h 45, 15 h, 17 h 15, 19 h 30, 21 h 45

**CARREFOUR DU NORD:** 900, bd Grignon — **Babe** (v.f.) 19 h, 21 h 30 — **Accès: interdit** 13 h, 15 h, 17 h — **Kombat mortel** 12 h 30, 14 h 40, 16 h 50, 19 h, 21 h 30 — **Le club des baby-sitters** 12 h 15, 14 h 05, 15 h 55, 17 h 45, 19 h 35 — **Les potins du sud** 13 h 30, 15 h 20, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10 — **Water World** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Apollo** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Mortal Kombat** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 20

**CARREFOUR LAVAL:** 2330, Le Carrefour (688-3684) — **Mon ami Willy** 2 13 h 05, 15 h 10, 17 h 10 — **Express en péril** 19 h 10, 21 h 10 — **Le club des baby-sitters** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h — **Water World** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Apollo** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Mortal Kombat** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 20

**CENTRE EATON:** 705, Ste-Catherine O. (985-5730) — **Virtuosité** 12 h 35, 14 h 50, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 35, sam. 23 h 45 — **Kid in King Arthur's Court** 12 h 30, 14 h 45, 17 h, 19 h 15, 21 h 30, sam. 23 h 40 — **Pocahontas** 13 h 15, 15 h 10, 17 h 10 — **Specles** ven. sam. dim. lun. au jeu. 19 h 35, 21 h 40, 23 h 45 — **Water World** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Apollo** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 55, 21 h 30 — **Mortal Kombat** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 20

**CINÉMA ANGRIGNON:** Carrefour Angrignon — **Mentalité dangereuse** 14 h, 16 h 15, 19 h, 21 h 15 — **Opération Dumbo** 14 h 20, 16 h 20, 18 h 20, 20 h 20, 22 h 20 — **Cleuesless** 19 h 10, 22 h — **Pocahontas** 13 h, 15 h, 17 h — **Under Siege 2** 19 h 05, 21 h 30 — **Opération Dumbo Drop** 14 h 40, 16 h 40, 18 h 40, 20 h 40 — **Specles** 19 h 15, 21 h 45 — **Kid in King Arthur's Court** 14 h 15, 16 h 30, 19 h 20, 21 h 25 — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15 — **Bridges of Madison County** 19 h 25, 21 h 55 — **Free Willy 2** 14 h 35, 16 h 55 — **Something to Talk About** 19 h 25, 21 h 50 — **Virtuosité** 13 h 45, 16 h 25, 19 h 30, 22 h 05 — **Virtuosité** 13 h 55, 16 h 35, 19 h 40, 22 h 10 — **Dangerous Minds** 14 h 10, 16 h 45, 19 h 30, 21 h 40 — **Don Juan de Marco** sam. 23 h

**CINÉMA BOUCHERVILLE:** 20, bd de Montagne, Boucherville — **Kombat mortel** 12 h 30, 14 h 45, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 40 — **Un monde sans terre** 13 h 15, 16 h, 19 h, 21 h 30 — **La vallée des nuages** 13 h 15, 17 h, 19 h 10, 21 h 20 — **Apollo** 13 (v.f.) 13 h 15, 15 h 45, 17 h 15, 19 h 20, 21 h 30 — **Accès: interdit** 18 h 45, 21 h 15 — **Babe** 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30 — **Le club des baby-sitters** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h 10

**CINÉMA DORVAL:** 260, Dorval (631-8566) — **Water World** 19 h 05, 21 h 50, sam. dim. 13 h — **The Net** 19 h 25, 22 h, sam. dim. 13 h 25 — **Walk in the Clouds** 19 h 15, 21 h 30, sam. dim. 13 h 45 — **Mortal Kombat** 19 h, 21 h 40, sam. dim. 13 h 15

**CINÉMA GREENFIELD PARK:** 519, Taschereau (671-6129) — **Something to Talk About** 19 h 20, 21 h 40, sam. dim. 14 h — **Indian in the Cupboard** 13 h 45 — **Apollo** 13 19 h, 21 h 35 — **Le club des baby-sitters** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h, 21 h

**CINÉMA LAVAL:** 1600, Le Corbusier (688-7776) — **Under Siege 2** 13 h 45, 16 h 10, 19 h, 21 h 15, sam. 23 h 20 — **Dangerous Minds** 12 h 55, 14 h 55, 17 h, 19 h 05, 21 h 20, sam. 23 h 30 — **Opération Dumbo Drop** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15 — **Mentalité dangereuse** 13 h 15, 15 h 30, 17 h 40, 19 h 40, 21 h 55, sam. 23 h 55 — **Virtuosité** 14 h, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 35, sam. 23 h 45 — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10 — **Cleuesless** 18 h 55, 21 h 10 — **Opération Dumbo** 12 h 50, 15 h 05, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 45 — **Pocahontas** (v.a.) 13 h, 15 h, 17 h — **Specles** 18 h 45, 21 h 15, sam. 23 h 30 — **Virtuosité** 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30, sam. 23 h 35 — **Kid in King Arthur's Court** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10 — **Bridges of Madison County** 13 h 30, 16 h 10, 18 h 50, 21 h 25 — **Something to Talk About** 13 h 05, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 25, 21 h 35, sam. 23 h 40 — **Don Juan de Marco** (v.f.) sam. 23 h — **Don Juan de Marco** (v.a.) sam. 23 h

**CINÉMA ONF:** 1564, St-Denis (496-6895) — **Soirée sensass** à une place 18 à 23 h

**CINÉMA PARALLÈLE:** 3726, bd St-Laurent (843-4725) — Jusqu'à 24 août (incl.): **Petits arrangements avec les morts** de Pascal Ferran, 19 h — **Zigzag** de André Turpin, 21 h 30 — Du 25 au 31 août (incl.): à 19 h et 21 h: **Zigzag** de André Turpin

**CINÉMA DE PARIS:** 896, Ste-Catherine Ouest (875-7284) — **Panther** 14 h 30, 21 h 45 — **Muriel's Wedding** 17 h — **The Cook, The Thief, His Wife and Her Lover** 19 h 15

**CINÉMA PINE:** Sainte-Adèle — **Dangerous Minds** ven. dim. lun. au jeu. 20 h 30, sam. 19 h 20, 21 h 45 — **Virtuosité** ven. dim. lun. au jeu. 20 h 30, sam. 19 h, 21 h 40 — **Mortal Kombat** ven. dim. lun. au jeu. 20 h 30, sam. 19 h 10, 21 h 40 — **Water World** ven. dim. lun. au jeu. 20 h 15, sam. 18 h 50, 21 h 35 — **The Net** ven. dim. lun. au jeu. 20 h 20, sam. 18 h 55, 21 h 40 — **Un monde sans terre** ven. dim. lun. au jeu. 19 h 45, sam. 18 h 50, 21 h 45 — **A Walk in the Clouds** ven. dim. lun. au jeu. 19 h 50, sam. 19 h 15, 21 h 45 — **Le facteur** ven. dim. lun. au jeu. 19 h 50, sam. 19 h, 21 h 45

**CINÉMA STE-THERÈSE:** 300, rue Sicard — **Le club des baby-sitters** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 10, 19 h 05, 21 h, ven. sam. 23 h — **Un monde sans terre** 13 h 45, 16 h, 18 h 50, 21 h 30, ven. sam. 23 h 55 — **Kombat mortel** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20, ven. sam. 23 h 25 — **Mon ami Willy** 2 13 h 05, 15 h 10, 17 h 05 — **Les potins du Sud** 19 h 05, 21 h 15, ven. sam. 23 h 20 — **Virtuosité** 13 h 10, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 25, ven. sam. 23 h 30 — **La vallée des nuages** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, ven. sam. 23 h 10 — **Apollo** 13 14 h 45, 19 h 15, 21 h 45 — **Babe** (v.f.) 13 h, 15 h, 17 h 30 — **Accès: interdit** 13 h, 15 h 10, 17 h 15, 19 h 25, 21 h 35, ven. sam. 23 h 45

**CINÉPLEX CENTRE-VILLE:** 2001, rue Université (849-3456) — **Babe** (v.f.) 13 h 15, 15 h 30 — **Smoke** 19 h, 21 h 15 — **Moi, Papa** 13 h 10, 19 h 15 — **Double Happiness** 15 h 15, 21 h 30 — **Pulp Fiction** 13 h 30, 17 h 15, 20 h 30 — **Apollo** 13 (v.a.) 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15 — **Water World** 13 h, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15 — **Babe** (v.f.) 13 h 15, 15 h 45, 18 h 30, 21 h 15 — **Little Odessa** 19 h 20, 21 h 20 — **Le club des baby-sitters** 13 h 25, 15 h 25, 18 h 20, 19 h 25, 21 h 25 — **Kombat mortel** 13 h 30, 15 h 40, 17 h 40, 19 h 40, 21 h 40 — **The Net** 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 30

**COMPLEXE DES JARDINS:** (288-3141) — **Belle de jour** 13 h 50, 16 h 10, 19 h 10, 21 h 25 — **Le facteur** 13 h 55, 15 h 15, 19 h, 21 h 30 — **Apollo** 13 (v.f.) 13 h, 15 h 45, 18 h 40, 21 h 30 — **Les potins du sud** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 05, 21 h 20, 24 août: 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 21 h 30

**CRÉMAZIE:** 8610, St-Denis (388-4210) — **Un monde sans terre** ven. dim. 20 h, sam. dim. 14 h, 17 h, 20 h

**DAUPHIN:** 2396, Beaubien — **Un monde sans terre** ven. dim. 20 h, sam. dim. 14 h, 17 h, 20 h — **Virtuosité** ven. dim. 19 h 10, 21 h 10, sam. dim. 14 h, 16 h, 19 h 10,

21 h 10  
**DÉCARIE:** 6900, bd Décarie (849-3456) — **Batman Forever** 13 h 30, 16 h 15, 19 h, 21 h 20 — **Pocahontas** (v.a.) 13 h 30, 17 h 30, 19 h 15 h — **Cleuesless** 15 h 20, 21 h 10

**ÉGYPTE:** 1455, Peel (843-3112) — **Mortal Kombat** 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 20 — **Il Postino** 14 h, 16 h 30, 17 h, 21 h 15 — **The Net** 13 h 30, 16 h, 19 h, 21 h 20

**FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE:** 185, Hymus (697-8095) — **Walk in the Clouds** 14 h 25, 17 h, 19 h 25, 21 h 55 — **Free Willy 2** 14 h 30, 16 h 50 — **Something to Talk About** 19 h, 21 h 30 — **Indian in the Cupboard** 14 h 05, 16 h 20 — **Cleuesless** 19 h 35, 21 h 40 — **Dangerous Minds** 13 h 55, 16 h 15, 19 h 10, 21 h 45 — **Virtuosité** 14 h 15, 16 h 45, 19 h 15, 21 h 50 — **Pocahontas** 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20 — **Under Siege 2** 19 h 30, 22 h — **Kid in King Arthur's Court** 14 h 20, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 25 — **Opération Dumbo Drop** 13 h 50, 16 h 25 — **Bridges of Madison County** 18 h 55, 21 h 35 — **Don Juan de Marco** sam. 23 h

**FAUBOURG STE-CATHERINE:** 1616, Ste-Catherine Ouest — **Water World** 13 h 10, 16 h, 18 h 45, 21 h 35 — **A Walk in the Clouds** 13 h, 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 45 — **Apollo** 13 13 h, 15 h 50, 18 h 30, 21 h 30; 23 août: 13 h, 15 h 50, 21 h 30 — **The Baby-Sitters Club** 13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 20

**GALERIES LAVAL:** 1545, Le Corbusier (849-3456) — **Les potins du Sud** 13 h 50, 16 h 10, 19 h, 21 h 30 — **A Walk in the Clouds** 13 h 35, 16 h 05, 19 h 20, 21 h 45 — **La vallée des nuages** 13 h 40, 16 h, 19 h 10, 21 h 30 — **The Baby-Sitters Club** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10 — **The Net** 13 h 30, 16 h, 18 h 50, 21 h 35 — **Casper** 13 h 45, 16 h 05 — **Moi, Papa** 19 h 05, 21 h 20 — **Babe** 13 h, 15 h, 17 h — **Nine Months** 19 h, 21 h 25 — **Kombat mortel** 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10

**IMAX:** Vieux-Port de Montréal, angle de la Commune et St-Laurent, quai King-Edward (496-IMAX) — Jusqu'à 17 septembre: **Un paradis sous la mer** lun. au dim. 10 h 15, 13 h 15, 14 h 15, 15 h 15, 16 h 15, 17 h 15, 20 h 15; lun. mer. ven. dim. 11 h 15; mar. jeu. sam. 12 h 15; mer. dim. 18 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 19 h 15; **Into the deep** (version anglaise) mar. jeu. sam. 11 h 15; lun. mer. ven. dim. 12 h 15; lun. mar. jeu. ven. sam. 18 h 15; mer. dim. 19 h 15 — **Antarctica** et **Les feux du Kowait** jeu. dim. 21 h 30; en anglais mar. 21 h 30 — **Titanic** lun. mer. sam. 21 h 30; en anglais: ven. 21 h 30

**LANGELIER:** 7305, Langelier (255-5482) — **Mon ami Willy 2** 13 h 05, 15 h 05, 17 h 05 — **Les potins du Sud** 19 h 05, 21 h 10, ven. sam. 23 h 15 — **Apollo** 13 (v.f.) 14 h 45, 19 h 15, 21 h 45 — **Babe** (v.f.) 13 h, 15 h, 17 h 30 — **La vallée des nuages** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, ven. sam. 23 h 10 — **Accès: interdit** 13 h, 16 h 50, 19 h, 21 h 15, ven. sam. 23 h 25 — **Le club des baby-sitters** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 05, 21 h; ven. sam. 23 h — **Kombat mortel** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20; ven. sam. 23 h 25

**LAVAL 2000:** 3195, St-Martin O. (687-5207) — **Un monde sans terre** 13 h 40, 16 h 15, 19 h, 21 h 40 — **Accès: interdit** 13 h 30, 16 h, 19 h 10, 21 h 30

**LOEW'S:** 954, Ste-Catherine O. (861-7437) — **Dangerous Minds** 12 h 20, 14 h 30, 16 h 40, 19 h 05, 21 h 30, ven. sam. 23 h 45 — **Something to Talk About** 12 h 45, 14 h 55, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 40, ven. sam. minuit — **Cleuesless** 13 h 05, 15 h 15, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 45, sam. minuit — **Indian in the Cupboard** 12 h 25, 14 h 35, 16 h 45 — **Batman Forever** 19 h, 21 h 25, ven. sam. 23 h 50 — **Opération Dumbo Drop** 12 h 35, 15 h — **Bridges of Madison County** 18 h 20, 21 h, ven. sam. 23 h 35

**PALACE:** 698, Ste-Catherine O. (866-6991) — **First Knight** 13 h 30, 16 h 05, 19 h 15, 21 h 40 — **Don Juan de Marco** 13 h 40, 16 h, 19 h 30, 21 h 35 — **Crimson Tide** 14 h, 16 h 10, 19 h 20, 21 h 30 — **Johnny Mnemonic** 13 h 35, 15 h 45, 17 h 45, 19 h 45, 21 h 45 — **White You Were Sleeping** 13 h 45, 15 h 50, 17 h 50, 19 h 50, 21 h 50 — **Die Hard** with a Vengeance 14 h 15, 16 h 35, 19 h, 21 h 25

**PARISIEN:** 480, Ste-Catherine O. (866-3856) — **Gazon maudit** 12 h 45, 15 h, 17 h 25, 19 h 40, 22 h — **Poussières de vie** 13 h, 15 h 15, 17 h 30, 19 h 45, 21 h 35 — **Opération Dumbo** 13 h 45, 16 h 15, 19 h — **Espèces** 12 h 30 — **La Cité des enfants perdus** 12 h 20, 14 h 50, 17 h 20, 19 h 35, 21 h 50 — **Virtuosité** 12 h 35, 14 h 55, 17 h 10, 19 h 30, 21 h 45 — **Mentalité dangereuse** 12 h 25, 14 h 30, 17 h, 19 h 15, 21 h 25 — **Pocahontas** (v.f.) 12 h 30, 14 h 40, 16 h 05 — **Oublie moi** 19 h 10, 21 h 20

**PLACE ALEXIS NIHON:** (935-4246) — **Mortal Kombat** 12 h 35, 14 h 55, 17 h 10, 19 h 35, 21 h 55 — **The Net** 13 h 45, 16 h 20, 19 h, 21 h 35 — **Babe** 13 h 30, 15 h 30, 17 h 25, 19 h 30, 21 h 30; 21 août: 13 h 30, 15 h 30, 17 h 30, 21 h 30

**PLACE LONGUEUIL:** 825, St-Laurent O. (679-7451) — **Kombat mortel** 13 h, 15 h 15, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 40 — **Un monde sans terre** 13 h 15, 16 h, 18 h 50, 21 h 30

**PLAZA CÔTE DES NEIGES:** 6700, Côte-des-Neiges — **The Net** 13 h 35, 16 h 05, 19 h 10, 21 h 25 — **Babe** 13 h 30, 15 h 20, 17 h 10 — **Apollo** 13 (v.a.) 19 h, 21 h 40 — **The Baby-Sitters Club** 13 h 30, 15 h 25, 17 h 20, 19 h 15, 21 h 15 — **Water World** 13 h 30, 16 h 10, 19 h, 21 h 40 — **A Walk in the Clouds** 13 h 40, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 35 — **Mortal Kombat** 13 h 30, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 25, 21 h 35 — **Something to Talk About** 13 h 40, 16 h, 19 h 05, 21 h 30

**POINTE-CLAIRE:** 6341, Transcanadienne (630-7286) — **Babe** (v.a.) 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10 — **Nine Months** 13 h 20 — **Apollo** 13 (v.a.) 18 h 45, 21 h 30 — **Bushwacker** 13 h, 15 h, 16 h 55 — **Water World** 13 h 20, 16 h, 18 h 40, 21 h 35 — **Mortal Kombat** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 20, 21 h 40 — **The Net** 13 h 40, 16 h 30, 19 h, 21 h 25 — **The Baby-Sitters Club** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 15, 19 h 15, 21 h 15

**TERREBONNE:** (849-3456) — **Mentalité dangereuse** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, ven. sam. 23 h 10 — **Le club des baby-sitters** 13 h 15, 15 h 15, 17 h 10, 19 h 05, 21 h; ven. sam. 23 h — **Un monde sans terre** 13 h 15, 16 h, 18 h 50, 21 h 30, ven. sam. 23 h 55 — **Accès: interdit** 15 h 05, 21 h 15, ven. sam. 23 h 30 — **Les potins du Sud** 13 h 05, 15 h 10, ven. sam. 23 h 20 — **Virtuosité** 13 h, 16 h 50, 19 h, 21 h 10, ven. sam. 23 h 20 — **Kombat mortel** 13 h, 15 h 05, 17 h 10, 19 h 15, 21 h 20, ven. sam. 23 h 25 — **La vallée des nuages** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 10, ven. sam. 23 h 10 — **Apollo** 13 14 h 45, 19 h 15, 21 h 45 — **Babe** 13 h, 15 h, 17 h 30

**VERSAILLES:** 7275, Sherbrooke E. (353-7880) — **Opération Dumbo** 14 h 10, 16 h 30 — **Water World** 13 h 50, 21 h 35, sam. 24 h 10 — **Dangerous Minds** 14 h 20, 16 h 40, 19 h, 21 h 10, sam. 23 h 30 — **Mentalité dangereuse** 14 h, 16 h 15, 19 h 30, 21 h 45, sam. 23 h 55 — **Pocahontas** (v.f.) 14 h 45, 17 h — **The Net** 19 h 20, 21 h 50, sam. 24 h 10 — **Virtuosité** 14 h 30, 16 h 45, 19 h 25, 21 h 40, sam. 23 h 50 — **Mortal Kombat** 14 h 15, 16 h 25, 19 h, 21 h 30; dern. rep. sam. 23 h 40

**GALERIES CAPITALE:** (628-2455) — **Opération Dumbo** 13 h, 15 h 15 — **Mentalité dangereuse** 17 h 25, 19 h 30, 21 h 40 — **Un monde sans terre** 13 h, 15 h 50, 19 h, 21 h 45 — **Pocahontas** (v.f.) 13 h 30, 15 h 15, 17 h — **Moi, Papa** 19 h 15, 21 h 35 — **Virtuosité** 15 h 10, 17 h 20, 19 h 30, 21 h 50 — **Mon ami Willy 2** 13 h 10 — **Le club des baby-sitters** 13 h 10, 15 h 10, 17 h 10, 19 h 10, 21 h 15 — **Kombat Mortel** 12 h 50, 14 h 55, 17 h, 19 h 20, 21 h 30

**PLACE CHAREST:** — **Kombat Mortel** 12 h 45, 15 h, 17 h 10, 19 h 30, 21 h 50 — **Virtuosité** 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 30, 21 h 45 — **Babe** 13 h, 15 h 15

— **Apollo** 13 18 h 40, 21 h 30 — **Mentalité dangereuse** 12 h 45, 14 h 50, 17 h, 19 h 10, 21 h 20 — **Le club des baby-sitters** 13 h 20, 15 h 30, 17 h 35, 19 h 45, 21 h 50 — **Accès: interdit** 13 h 45, 16 h 15, 19 h, 21 h 30 — **Un monde sans terre** 13 h, 15 h 50, 18 h 40, 21 h 25 — **La vallée des nuages** 13 h 15, 15 h 25, 17 h

TÉL.: 985-3344

AVIS PUBLICS

FAX: 985-3340

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

Weather forecast for Montreal: Aujourd'hui (max 21, min 12), Ce Soir (max 24), Samedi (14/25), Dimanche (16/26).

Map of Quebec with weather icons and temperature ranges for various regions like La Grande IV, Gaspé, and Québec.

Table with weather conditions and temperatures for various Canadian cities like Iqaluit, Yellowknife, Vancouver, etc.

Destinations vacances É.-U. Map showing vacation spots in the US like Burlington, Old Orchard, and Cape Cod.

Weather forecast for Québec: Aujourd'hui (max 19, min 10), Ce Soir (max 21), Samedi (10/24), Dimanche (12/24).

Directement de la Source! Consultez le professionnel 1-900-451-4455 ...la météo à la source

Suite des avis de la page B 4

ORDONNANCE: Le tribunal vous ordonne de comparaître dans un délai de trente (30) jours à compter de la publication de la présente ordonnance à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, au 410 est rue Bellechasse, Montréal.

ORDRE: ORDRE est donné à JEAN CARLI AUBIN PLUVIOSE, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal.

Requête pour changement de dénomination sociale BOREAL COMPAGNIE D'ASSURANCES DE DOMMAGES BOREAL PROPERTY & CASUALTY INSURANCE COMPANY

FONCIERE DE CHAMBLY: PRENEZ AVIS que les procureurs de LA BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA ont déposé au greffe de la Cour supérieure du district de Montréal, au 10, rue Saint-Antoine Est, Montréal.

ORDRE: ORDRE est donné à JEAN CARLI AUBIN PLUVIOSE, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal.

ORDRE: ORDRE est donné à JEAN CARLI AUBIN PLUVIOSE, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 est, rue Notre-Dame, à Montréal.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL: COUR SUPÉRIEURE (CHAMBRE DE LA FAMILLE) PRÉSENT GREFFIER ADJOINT ROGER LOUIS BRUN

ASSIGNATION: ORDRE est donné à CAROL LYNN BRUN, de comparaître au greffe de cette Cour situé au 1 rue Notre-Dame Est, Montréal.

AVIS PUBLIC: Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Serafim DE ALBUQUERQUE, en son vivant domicilié au 594 rue Fleury Ouest, Montréal, Québec, H3L 1W3, survenu le 14 mai 1995, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral.

APPEL D'OFFRES POUR TRAVAUX DE RELOCALISATION D'UNE RÉSIDENCE UNIFAMILIALE RÉFÉRENCE: RÉGLEMENT NUMÉRO 804 La Ville de Sainte-Julie demande des soumissions pour des travaux de relocalisation de la résidence située au 198, rue Principale à Sainte-Julie sur un terrain adjacent.

conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Eduardo Dias, notaire, sise au 4270 boul. St-Laurent, Montréal, Québec, H2W 1Z3.

RESSOURCES VIET-NAM OR INC. AVIS est par les présentes donné que la compagnie RESSOURCES VIET-NAM OR INC. constituée en vertu de la Loi sur les compagnies de la province de Québec, ayant son siège social dans la ville de Montréal, demandera à l'inspecteur général des institutions financières de la province de Québec la permission d'obtenir sa dissolution conformément aux dispositions de la Loi sur les compagnies de la province de Québec.

PRENEZ AVIS que la compagnie 2622-2018 QUÉBEC INC., constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies et ayant son siège social dans la ville de Montréal, demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi. Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi.

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

MOTS CROISÉS

12x12 crossword puzzle grid.

- HORIZONTALEMENT: 1- Faire face. — Molybdène. 2- Plante telle le mûrier. — Influençer. 3- Personnage représenté en train de prier. — Plante bulbeuse. 4- Enneigée. — Atoll. 5- Instrument de chirurgie. — Lettre grecque. 6- Lac américain. — Prière. 7- Poisson. 8- Eminence. — Plat. — Couteau. 9- Masse de pierre. — Ruiner. 10- Milieu du jour. — Possédent. — Molybdène. 11- Mort. — Empereur romain (253-260). 12- Supplique. — Qui a cessé d'être.

Solution d'hier: 1- L'OBÉISSANCE, 2- AVOCATE, 3- GUY RILAND, 4- MIP, 5- ALLEU, 6- RAPI, 7- CÉLESTIN, 8- TRON, 9- HAVESUGGER, 10- ÉTUDE, 11- RIGOLE, 12- PAS, 13- SALARIE, 14- FETA, 15- CHAÎNE, 16- VARIAN, 17- REUNIR, 18- MI, 19- ÉRIE, 20- XANTHÈTE.

À LA TÉLÉ CE SOIR NE MANQUEZ PAS

LES BÉBÉS ANIMAUX: Les documentaires animaliers de cette chaîne sont souvent savoureux, surtout lorsqu'il n'y a rien d'autre à se mettre sous la dent. Canal D, 18h.

L'ÎLE DE LA QUARANTAINE: Documentaire traçant l'histoire de Grosse-Île, dans la région de Montmagny, qui servit de station de quarantaine entre 1832 et 1937, afin de contenir les épidémies venues d'Europe. TV5, 19h30.

PASSEPORT: LES SINGES DE LA MORT: Cette édition de la série documentaire rend compte du drame du virus d'Ebola, dont certains singes sont porteurs. Elle aborde également d'autres cas de contamination causés par d'autres bêtes. Radio-Canada, 21h.

BIOGRAPHIES: Portrait de l'ex-président américain, George Bush. Canal D, 21h.

CINÉMA AU PETIT ÉCRAN: WHERE THE SPIRIT LIVES (3) Can. 1989. Drame social de B. Pittman avec Michelle St. John. En 1937, comme beaucoup de ses compatriotes, une jeune Indienne est kidnappée et placée de force par le gouvernement canadien dans une institution religieuse. CBC minuit.

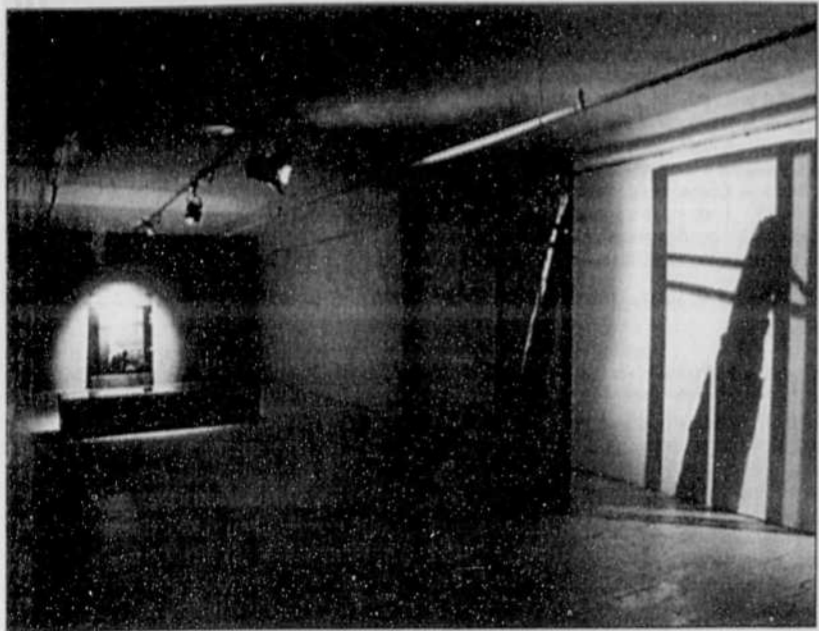
Large TV schedule table with columns for time slots (16:30, 17:00, etc.) and rows for various channels (CANAL, TVA, RQ, etc.) listing programs like Les Intrépides, Madame est servie, Watatatow, etc.

CINÉMA AU PETIT ÉCRAN: LE DIABLE EN BOÎTE (3) The Stunt Man, É.-U. 1979. Comédie dramatique de R. Rush avec Peter O'Toole. Un jeune homme qui fuit la police est engagé comme cascadeur par un réalisateur fantasque. TVA minuit. LE MOINE ET LA SORCIÈRE (4) Fr. 1986. Drame historique de S. Schiffman avec Tcheky Karyo. Au XIIIe siècle, arrivé dans un village pour vérifier le culte qu'on y porte à un saint inconnu, un moine accusé de sorcellerie lie amitié avec une jeune femme qui soigne les gens par des plantes. RQ 21h. AU CLAIR DE LA LUNE (4) Can. 1982. Comédie fantastique de A. Forcier avec Guy L'Écuyer. Un albinos à l'esprit fantasque lie amitié avec un ancien champion du jeu de quilles. Canal D 23h.

# LE DEVOIR

## CULTURE

ARTS VISUELS



Nature pour mémoire, une installation de Lorraine Fontaine.

### Ce qu'on dit...

N'est-ce pas que c'est intéressant d'apprendre ce que les autres disent de nous? A coup sûr, surtout lorsque ce qu'ils disent nous fait rougir de plaisir, à tout le moins lorsque ça nous flatte l'orgueil. Grand bien nous fasse, donc, de savoir qu'au pays où les musées sont rois, on annonce aux lecteurs du *Nouvel Observateur* qu'au Québec «ils pourront y découvrir quelques-uns des plus beaux musées d'Amérique.» Du Musée des beaux-arts de Montréal au Musée du Québec, en passant par l'exposition des montgolfières au dôme géodésique de Fuller, le Musée de Pointe-à-Callière et le Centre canadien d'architecture, l'apologie n'a de cesse. La lecture de l'article signé par Marjorie Alessandrini dans l'édition courante du magazine hebdomadaire français est certes agréable, mais mieux, il démontre bien, et ici non sans ironie, que les «chicanes de clocher», les perspectives locales, si émotives, sont-elles, échappent souvent au regard étranger. Ainsi, Pierre Théberge pourra panser un peu les quelques égratignures faites à la carrosserie de son musée, lors de la sortie médiatique contre les «beaux chars» qui ont coûté les yeux de la tête, quelques postes permanents, dont celui du conservateur d'art contemporain, et une bibliothèque. Car de *Beauté mobile*, Mme Alessandrini n'a retenu que l'éclat. Une «exposition passionnante», écrit-elle. Ça serait difficile de lui en vouloir.



JENNIFER COUËLLE

beaux-arts du Canada (MBAC), la Canado-Américaine Anne Maheux qui, notamment, faisait partie de l'équipe des restaurateurs d'œuvres sur papier pour les pastels de l'exposition d'Edgar Degas présentée au MBAC en 1988-1989, remportait récemment la prestigieuse bourse de restauration et conservation historique financée par le U.S. National Endowment for the Arts dans le cadre du prix de Rome de l'American Academy in Rome. La bourse lui fut allouée en raison de son projet d'étude technique des pastels de l'Italien Giuseppe de Nitti. Mme Maheux entreprendra son séjour d'étude à Rome, d'une durée de six mois, en mars 1996.

#### Vernissages

■ La Galerie Christiane Chassay inaugure une exposition de sculpture du montréalais Pierre Granche avec un double vernissage à l'occasion de la *Grande Virée*, ce soir et demain soir à 18h, suivi d'une performance de Sylvie Libberté, les deux soirs également, à 19h30, au 372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 418.  
 ■ Chez Yves Le Roux, à 18h, ce sera l'ouverture officielle de l'exposition du Français Jean-Paul Albinet au 5505, boulevard Saint-Laurent, espace 4136.  
 ■ Le centre Expression de Saint-Hyacinthe inaugurera l'exposition de Lorraine Fontaine le 27 août à 14h. Un catalogue rédigé par Zéo Zigzag et Michaël Lachance sera lancé par la même occasion. 495, rue Saint-Simon.  
 ■ Sous le parrainage de l'artiste Gilbert Boyer et de la critique et commissaire Marie Perrault, le groupe *141 Zig Zag* lancera officiellement sa série d'interventions urbaines où une douzaine d'artistes laisseront leurs traces sur l'avenue du Mont-Royal Est entre les artères Saint-Denis et Saint-Laurent. Les «apparitions» se feront jusqu'au 17 septembre. On gardera les yeux ouverts, donc. Lors du vernissage, les artistes Julie Beaulieu, Veronique Bellemare Brière, Caroline Cotton et Eve Lalonde donneront des performances. Le 29 août à 17h au 141, avenue du Mont-Royal Est.

#### Derniers jours pour voir...

■ *Le réel et ses simulacres*, une exposition de photos produite par le centre de photographie VU de Québec, présentée à la galerie Plein-Sud jusqu'au 25 août, 100, rue Gentilly Est, local D-0620, Longueuil.  
 ■ Les œuvres d'Eve Damie, Pierre Dupras, Jorge Trejo Galdamez, Francesca Maniaci et Sheila Segal dans *Les Gagnants de l'exposition Altérité 1994*, à la Maison de la culture Côte-des-Neiges, 5290, chemin de la Côte-des-Neiges, jusqu'au 25 août.

**Verre de luxe**  
 C'est sous le nom de Vermeil qu'ouvrira samedi prochain dans le quartier des Récollets l'atelier de verre des artistes Mario Paré et Luc Taillon. Après avoir travaillé au Centre des métiers de verre du Québec et dans des ateliers de verre en Finlande et en Italie, MM. Paré et Taillon se proposent de relever le défi de taille de créer à Montréal une entreprise digne des plus grandes verreries européennes. Eh! bien... on ne manquera donc pas d'y faire un saut. La verrerie Vermeil est située au 90, rue Prince.

**En quête de tapis crochetés**  
 Aïe! On parle déjà du temps des fêtes à la Maison de la culture Frontenac... L'excuse est une exposition de tapis crochetés prévue pour décembre 1995-janvier 1996. Une manifestation qui réunira les travaux d'artistes et artisans connus ou méconnus. L'appel est donc lancé: si vous faites des tapis tissés, crochetés ou nattés et que vous désirez participer à une exposition de groupe au cœur de l'hiver prochain, vous êtes invités à faire parvenir votre dossier à la Maison de la culture Frontenac avant le 1er septembre. 872-7882 pour de plus amples renseignements.

**Des expos la nuit...**  
 C'est ce soir et demain soir qu'aura lieu la Grande Virée dans une dizaine de galeries d'art contemporain de Montréal. Des portes ouvertes par où il fera bon passer. Une navette circulera en permanence entre les galeries. On se renseigne au 843-3334.

**Prix de Rome 1995-1996 pour une restauratrice d'Ottawa**  
 Restauratrice au Musée des

TÉLÉVISION

## TQS élargit son créneau

La plus américaine de nos télévisions n'a pas l'intention de «se tasser»

PAULE DES RIVIÈRES  
 LE DEVOIR

C'est la grande rentrée à Télévision Quatre Saisons (TQS). Pour la première fois depuis de longues années, la chaîne offre une flopée de nouvelles émissions, 17 en tout, qui pourraient lui permettre de retrouver un auditoire qui l'a abandonnée.

En dévoilant, hier, sa programmation pour la saison qui commence, la présidente de TQS, Mme Claire Samson, et son directeur de programmation, M. Vincent Leduc, ont confirmé le retour des émissions d'affaires publiques, avec *24/24* et *Arcand*, la présentation d'un magazine artistique quotidien, *Flash*, avec le dynamique tandem Patricia Paquin et Francis Reddy, le retour de Sonia Benezra, une fois la semaine le dimanche, l'arrivée d'un talk-show avec l'ex-RBO Guy A. Lepage, *Besoin d'amour*, et de nouvelles émissions d'humour dont une heure hebdomadaire à partir de janvier avec Jean-Marc Parent et *Taxi*, qui retransmettra les confidences cueillies dans des taxis, à l'aide de trois caméras cachées et d'un technicien en magnétoscopie installé dans le coffre de la voiture. Bref, si un chauffeur de taxi ne cause pas météo, méfiez-vous, vous pourriez avoir affaire à un comédien bien déguisé. Joanne Côté anime cette émission.

En remettant *24/24* à l'antenne, TQS veut reprendre un terrain qu'elle a été la première à occuper, lorsque l'émission était animée par Claude Poirier. Nathalie Roy et Yves Malo animeront désormais ce magazine sur l'actualité policière et judiciaire, le mercredi, 19h. Le lendemain, Paul Arcand présentera les résultats de ses propres enquêtes, diverses.

La chaîne présente trois miniséries, *10-07*, sur une enquête dans le milieu gai de Montréal, *Parents malgré tout*, sur l'adoption internationale et *Innocence*, de Fabienne Larouche et Réjean Tremblay, sur les découvertes d'une femme de 57 ans à la mort de son mari.

En revanche, TQS ne présente aucun téléroman, genre que certains jugent incontournable en télé traditionnelle. Le télédiffuseur a en effet retiré *Triplex*, sur des jeunes adultes dans la trentaine, après une année seulement.

«Pour se battre sur le front des téléromans, dit Claire Samson, il aurait fallu en avoir quatre ou cinq et nous ne pouvions faire cela». L'année dernière, TQS avait choisi de placer *Triplex* le vendredi soir, pour ne pas entrer en concurrence avec les autres téléromans. Mais les téléspectateurs, peu habitués à regarder un téléroman le vendredi soir, n'ont pas suivi.

Télévision Quatre Saisons est la plus américaine des télévisions: des miniséries, genre particulièrement prisé des Américains, des tonnes de films américains (avec, malheureusement, beaucoup de publicités), des émissions inspirées de produits américains — comme *Flash*, qui doit être un *Entertainment Tonight* québécois — et des séries américaines traduites.

A ce dernier chapitre, TQS remet à l'affiche *Aux frontières du réel*, l'étrange série du réseau Fox, et surtout *Salle d'urgence* (en anglais *ER*) qui s'est hissée au sommet du palmarès américain l'an dernier. Pour la première moitié de l'année, la série sera présentée le dimanche soir 20h, après une édition spéciale de trois heures le vendredi précédent, soit le 8 septembre.



Télévision Quatre Saisons

Dans l'ensemble, la direction de TQS a évité d'entrer en compétition avec les gros réseaux. Ainsi, elle présente des films tous les soirs de la semaine à 20h, à l'heure où sévissent les téléromans ailleurs.

En fait, la chaîne a misé sur les heures marquant le début et la fin des heures de pointe, soit vers 18h et 22h. *Flash*, par exemple, occupera la case de 18h 30, les jours de semaine. En fin de soirée, Mme Samson est prête à livrer bataille à Gregory Charles au réseau TVA avec le *Besoin d'amour* de Guy A. Lepage.

«On fonce, on se tasser pas. Il y a un talk-show à Télé-Métropole, de l'information à Radio-Canada mais nous serons là», répète Mme Samson. «Ça sera notre David Letterman. Nous nous amuserons. J'espère que tout le monde dira, le lendemain, as-tu vu l'émission, as-tu entendu telle personne?», renchérit Vincent Leduc, directeur de la programmation.

Sonia Benezra, après trois ans d'entrevues quotidiennes, occupera désormais une seule case, celle du dimanche soir, à 19h.

N'oublions pas le hockey, si crucial à la santé du réseau, qui a tout de même subi un dur choc avec le départ des Nordiques. Par chance, il a obtenu, il y a deux ans, les droits de diffusion de 30 matchs de hockey du Canadien. Le premier match diffusé sur les ondes de la chaîne est une joute présaison, qui mettra aux prises le Canadien et l'Avalanche du Colorado, formée des anciens Nordiques.

Les bulletins d'information de TQS continueront de mettre l'accent sur les actualités locales. Le responsable de ce secteur, M. Daniel Asselin, a souligné hier que le retour d'émission d'affaires publiques était très stimulant pour les journalistes de la boîte. Sauf pour l'information, toutes les émissions du réseau sont produites par des producteurs indépendants.

#### Mois de la photo

## Le paradoxe de l'art photographique

MARIO CLOUTIER  
 LE DEVOIR

C'est sous le thème de *L'éternel et l'éphémère* que se déroulera la quatrième édition du Mois de la photo à Montréal, du 5 septembre au 12 octobre. D'envergure internationale, cette biennale de photographie, organisée par Vox Populi, centre de production et de diffusion de la photographie, demeure, depuis sa fondation en 1989, le seul événement du genre au Québec et au Canada et s'avère, cette année, l'un des premiers événements majeurs de la rentrée culturelle.

«Cette année, nous soulignons l'importance accordée au temps dans la majorité des expositions présentées, déclarait hier en conférence de presse le directeur général et artistique du Mois de la photo, Marcel Blouin. *L'éternel et l'éphémère*, c'est le bouclage, le paradoxe de la photographie qui nous aide à mieux comprendre le monde qui nous entoure.»

Les 51 expositions du Mois de la photo seront réparties sur plus de 40 sites à Montréal (Maisons de la culture, galeries privées, centres d'artistes et musées) et réuniront plus d'une centaine de photographes d'ici et d'ailleurs. Vox Populi a invité sept commissaires à élaborer des expositions originales autour de thématiques particulières.

La programmatrice Marie-Josée Jean a souligné hier les expositions suivantes: l'œuvre du photographe montréalais Louis Lussier diffusée à l'étranger mais méconnue chez nous, la rétrospective de l'auteur-voageuse suisse Ella Maillart et l'univers poétique de cinq photographes japonais contemporains.

Après l'exposition de ses œuvres récentes au MAC en janvier dernier, la Québécoise Angela Grauerholz



PHOTO DOMINIQUE PELLETÉY

*Man I*, de Dominique Pelletéy.

trouvera également sa niche au sein du Mois de la photo en compagnie de l'artiste espagnol, Humberto Rivas. L'exposition *Configurations changeantes* explorera les rapports entre la photographie et les nouvelles technologies et *A suivre...* souligne l'importance de la narration dans la photographie québécoise contemporaine.

A ces expositions produites par Vox Populi, s'ajoutent une trentaine d'autres présentées un peu partout à Montréal, dont on a curieusement oublié de faire mention en conférence de presse. Certaines d'entre elles, débordent d'ailleurs du cadre des dates officielles de l'événement.

Parlons donc, quand même, de l'exposition en cours au Centre interculturel Strathearn autour du collectif de photographes de l'agence Stock Photo, Robert Fréchette, Jean-François Leblanc et Normand

Blouin. Sous le titre *Terre natale, Terre promise, Terre brisée*, les trois artistes présentent des œuvres personnelles et récentes qui ont pour dénominateur commun le voyage et la rencontre d'un autre monde.

Au même endroit, du 21 septembre au 29 octobre, se tiendra une exposition de la photographie italienne des années 80. Le Centre canadien d'architecture présente, pour sa part, les visions de quatre photographes étrangers ayant voyagé au Québec à diverses époques. Les photophiles intéressés par la technologie pourront par ailleurs se délecter à la galerie Articule ou chez Oboro. Bref, un peu de tout, partout à Montréal.

Enfin, Vox Populi propose également aux amateurs deux colloques et lancera le 16 septembre, pour célébrer son 10<sup>e</sup> anniversaire, un CD-Photo contenant la première version du *Musée virtuel de la photographie québécoise*, c'est-à-dire 500 reproductions d'œuvres des membres de l'Atelier Vox.

L'ouverture officielle du Mois de la photo aura lieu le 7 septembre à la Maison de la culture Mont-Royal.

## L'art visuel accessible à tous

MARIO CLOUTIER  
 LE DEVOIR

Après sa Cinémathèque, ses bibliothèques et sa phonothèque, Montréal possède son Artothèque depuis huit mois. Pour 1,50 \$ par tableau, par mois, on peut y louer une œuvre d'art originale d'un artiste québécois. L'Artothèque est la seule «bibliothèque d'art à Montréal».

Elle a été mise sur pied en tant qu'activité de la Fondation des arts et des métiers d'arts du Québec, organisme créé en 1993 par l'agent d'artiste Jacques Rivest et soutenue par des entreprises comme Esso et Hydro-Québec. L'Artothèque se veut l'émule d'autres institutions semblables qui existent dans les pays scandinaves, en France, en Allemagne et maintenant à Québec et Montréal.

«Nous voulions rendre l'art visuel accessible à tout le monde, explique le directeur des communications de l'Artothèque, Roch Tiberghien, en créant un marché qui n'existe pas. Nous rendons aussi service aux artistes en les aidant à se faire connaître. Entrer à l'Artothèque pour le public, c'est comme entrer dans une bibliothèque, on y fait plein de découvertes d'auteurs et de styles.»

Présentement, l'Artothèque de Montréal n'est ouverte qu'un jour par semaine et occupe un espace de 900 pieds carrés. Mais, à partir du 19 septembre, l'organisme déménagera dans ses nouveaux locaux situés sur la rue Chabot, un espace de 4000 pieds carrés. L'Artothèque pourra ainsi améliorer ses services, augmenter le nombre d'œuvres, dont des sculptures, et changer son horaire qui s'étendra dorénavant sur quatre jours.

Munis d'une carte de membre annuelle de 4 \$, les visiteurs peuvent louer ou louer pour acheter. La durée minimum d'une location est de six mois et les paiements d'un achat peuvent se faire sur une période de 12 mois, sans intérêt.

«En huit mois, nous avons loué 550 œuvres sur 650 et vendu une dizaine d'entre elles, note M. Tiberghien. Les gens qui viennent nous voir ne connaissent bien souvent que fort peu de choses à l'art visuel, alors nous les informons. Ils sont toutefois conscients de l'importance d'une œuvre et, depuis nos débuts, aucune toile n'a été endommagée.»

Pour les artistes, l'Artothèque organise des vernissages, des expositions-bénéfices, rédige et prépare des dossiers d'artistes, dépliants ou autres outils promotionnels. L'organisme loue également des œuvres à des entreprises ou organismes publics, comme la STCUM, ce qui augmente de beaucoup la visibilité des créateurs.

Plus d'une centaine d'artistes ont placé des tableaux à l'Artothèque depuis huit mois. Des peintres comme Stanley Cosgrove, Kattie Bruneau, Louise Hachey, Francesco Iacurto, Bertrand Casaubon, Johanne Corneau... Du figuratif à l'abstrait, de tous les styles et tendances... Ils fixent les prix et gardent 50 % des profits sans avoir à déboursier de frais administratifs.

«L'autre 50 %, conclut Roch Tiberghien, est entièrement versé à la Fondation qui vise à venir en aide aux artistes démunis de 65 ans, provenant de toutes les disciplines artistiques. Elle subventionne des logements à prix modique et contribue à une banque alimentaire pour ceux qui en font la demande. C'est donc en quelque sorte une police d'assurance pour les artistes.»

**Témoin de la vérité.**

PATRICIA ARQUETTE

## RANGOON

version française de BEYOND RANGOON

**DÈS DEMAIN!**

COLUMBIA PICTURES

13 ANS+

BERRI 849-FILM 1780 rue St-Denis • (514) 233-0100

CARRÉFOUR L'AVANTAGE 2310 boul. Le Carrefour • (514) 449-6404

BOUCHERVILLE 449-6404

VERSION ORIGINALE ANGLAISE: LE FAUBOURG, LACORDAIRE 11, PLACE LASALLE 12, MAIL CAVENTISH, POINTE-CLAIRE, FAMOUS PLAYERS 8 GREENFIELD PARK, GALERIES LAVAL 8, STE-ADELE.

**Festibière populaire**  
8, 9 et 10 septembre 1995

**Festibière commerciale**  
11 et 12 septembre 1995

# Festibière de Chambly

Sous la présidence d'honneur de Monsieur **Robert Charlebois.**

Coût d'entrée: 6\$ taxes incluses

Au lieu historique national du **Fort-Chambly**  
Chambly Québec

Heures d'ouverture:  
vendredi 8 et samedi 9 septembre: 11h à 19h30  
dimanche 10 septembre: 11h à 18h • lundi 11 et mardi 12 septembre: 11h à 17h • (514) 658-1200

LE DEVOIR

Québécois